

Telefono de Oficina 444
Telefono de Residencia 307-M-1
M. A. REYES, Director
150 So. Mill St. — 335 Calle Sta. al Sur
Precio de Suscripcion por un año \$2.00
(Pagada por Adelantado)

La Voz de la Colonia

An Independent Spanish Publication, Serving the Interest of the Mexican People, and All the Merchants in General.
Periódico Semanario, Independiente Popular—Dedicado a los intereses de los Mexicanos Residentes de este Distrito.
Santa Paula California, Mayo 8, de 1930

Oficina Tel. 305r1 — Res. 305r2
Aparatos Especiales y Modernos
DR. C. E. SCHULTZ
MEDICO CIRUJANO Y PARTERO
Los domingos por la mañana son dedicados con especialidad a la colonia mexicana de otros lugares que nos visiten.
819 Calle Main — Santa Paula, Cal.

NUMERO 29

Frente a Frente

Los liberales que repudiamos los fanatismos, porque los consideramos como el estado autístico en que los "crivos" sumergen a los fanáticos para engañarnos mejor, no aceptamos ni podemos aceptar ese estado normal, ya próxima de budistas, de protestantes o católicos.
Queremos que en la humanidad los hombres estén libres de prejuicios políticos y religiosos; que, conscientes de sus deberes y de sus deberes, tengan una cosa tanta aspiración moral y física y la tenacidad de buscar bien y apartarse del mal.
En una palabra: que, dentro de las naturales y humanas flaquezas, el ciudadano sea un elemento sano de cuerpo y alma en la sociedad que los alberga en su seno.

Libres pues de sectarismos, veámoslos igualmente con malos ojos las manobras de los que, al amparo de cualquier religión, tratan de hacer tener la venda en los ojos de los demás, y diciéndose representantes de la divinidad, porque con ella obtendrán seguramente el progreso de la Humanidad.
Se duele el obispo de Concepción. Se duele el obispo de Concepción. Chile, de que los protestantes empujen sus dólares en propagar su secta; y a fe que tiene razón, porque los sacerdotes católicos por su parte no solo dilapidan sus dineros en esas malaventuradas andanzas, sino que por el contrario, sacan del prójimo lo más que pueden.
"El pueblo, dice en su pastoral el prelado chileno, acepta las dádivas de los protestantes, pero desprecia su doctrina."

Y nosotros que vemos las cosas desapasionadamente, podemos decir de los sacerdotes católicos, EL PUEBLO NO ACEPTA NI SU DOCTRINA NI SUS DADIVAS LOS DESPRECIA POR MALVADOS.

El obispo Fuenzalida Guzmán después de pretender encontrar infinidad de relaciones entre el protestantismo y la masonería, se pregunta: "Por que vienen a Sud América a poner ceñigos protestantes, cuando en Estados Unidos hay tantos millones de hijos de protestantes, que carecen de educación?"

Por sencillamente porque, tanto en Sud América como en las demás partes del mundo en que predominan los clericales, no se preocupan por educar al pueblo, sino antes bien por embrocetarlo para explotarlo a sus anchas. Ya un obispo de Chihuahua, aquí en México, de tan raquítica mentalidad como su colega chileno, había anatematizado a la Asociación Cristiana de Jóvenes, declarando excomulgados a los católicos que a ella pertenecían; pero ninguno de los prelados del catolicismo romano ha inventado un solo centavo de sus cuantiosas rentas, en centros culturales, en escuelas en dispensarios, para los pobres o en alguna otra cosa que beneficie al pueblo, si no es con el propósito deliberado de obtener un directo provecho.

Y mientras las Asociaciones americanas, tales como la Y. M. C. A. en Arizona, parte del mundo se ocupan de política ni de bajas rasistras verdaderas, en México, al menos la A. C. J. M. ASOCIACION CERCERES JUSTITICA MEXICANA patrocinada por el clero, los Caballeros de Colón y otras sociedades católicas romanas determinaron hacer por una rebelión armada, sirviendo de instrumento a las maquiavélicas manobras de ese alto clero que tan fustioso ha sido para nosotros.

Jóvenes "bien" (?) de esas agrupaciones engrosaron las bandadas de cristeros en esa fracasada rebelión en que los asaltos a pueblos indefensos y los robos a mano armada fueron los principales combates que tuvieron hazanas que les merecieron la bendición papal y el beneplácito de la sociedad fanática. En vez de dedicarse a los deportes que fortalecen el cuerpo y el alma y que hacen de las juventudes generación vigorosa moldeaban sus espíritus en las obscuridades de los conventos, de las sacristías y de los seminarios, inclinándose hacia la degeneración y el afeminamiento.
Como son los tristes, amargos por dentro, de la acción católica en las

ECOS DEL DIA 1ro. DE MAYO; 400 POLICIAS DISOLVIERON A GOLPES LA MANIFESTACION

Ni las mujeres, agrupadas en gran número, se salvaron de las estrictas instrucciones ejecutadas por los Policías angelinos

LOS ANGELES CALIF. — "Yo no trabajo con comunistas. — dijo el Mayor John C. Foster. — cuando hace algunos días el partido Comunista local le pidió autorización para celebrar el Día del Trabajo con un mítin monstro en la Placita y frace que repitió cuantas veces hicieron gestiones los "rojos" en este sentido.

Y como lo dijo el señor Alcalde lo cumplió, pues la policía a mazancos y a empujones disolvió a los cientos de comunistas que se habían dado cita en la Placita, resultando dos "rojos" gravemente heridos, por los estacazos que recibieron y capturando y encarcelando a treinta, inclusive mujeres.

CUATROCIENTOS POLICIAS EN ACCION
Hacia la una de la tarde empezaron a llegar a la Placita de todos los rumbos de la ciudad, comunistas por centenares.

El Teniente Haynes y sus agentes trataron de disolver a los manifestantes; pero no pudo, en virtud de que aquellos no hacían caso a las órdenes de marcha que se les daba, y algunos intentaron dirigir discursos a la multitud.

Esto ocurrió cerca de las dos y media de la tarde, hora en que el Teniente Haynes, en la imposibilidad de manejar a los comunistas con su escudador, pidió auxilio a la Estación Central de Policía.

Minutos después, a pie, en autos, en "julas" y en motocicletas empezaron a llegar los agentes del orden público, haciendo un total aproximadamente, de cuatrocientos.

EL MOTIN
Los policías recibieron la consignación de disolver a toda costa a los "colorados", y así fue como entre puñetazos y mazancos lograron dividir a la multitud en numerosos pequeños grupos, a los que a rajotaron, primero, sobre N. Main y N. Los Angeles Sts., y luego sobre Aliso St. y Brooklyn Ave.

En su cuartel general, los comunistas habían recibido la consignación de "hacer demostración y resistencia" y así fue como, a los empujones y palos de los policías contestaban con sus puños, arrojando un verdadero tumulto.

El elemento femenino, en su mayoría ruso y judío, fue el que más resistencia presentó a la policía, pues desde un principio asumió una actitud de desafío alargando que tenían el inalineable derecho

agrupaciones que elegantemente obedecían sus mandatos.

Que no nos venga ahora el candidato prelado chileno con que la masonería tiene íntima relación con el protestantismo, ya que lo mismo podría tener con el catolicismo o con cualquier otra religión.

Que habrán comido en estos últimos tiempos el papa y los obispos para, a pesar de los muchos años de estudios, decir tantas tonterías?
Hace poco el sumo pontífice, en audiencia concedida al secretario del Arzobispado de México, señor Maximiliano Ruiz, felicita a los mexicanos que tanto habían sufrido en estos últimos años, por haber conservado la religión y la fe de los padres de sus antepasados, (¡actualmente se refería acaso a la religión de los toltecas y a la fe de los chichimecas?)

Tenemos pues frente a frente dos fanatismos que se disputan la ignorancia del pueblo: el de los católicos que exige dádivas y el de los protestantes, al decir del obispo Fuenzalida, dilapidan sus dólares en propaganda.
Que el pueblo sea sereno, ya que la dolorosa experiencia le ha hecho abrir mucho los ojos, y vea las cosas como son.

Del semanario "La Patria" de la ciudad de México, de 21 de Abril de 1928.

EL GRAL. TAPIA IRA A TODONTO AL CONGRESO DE MASONES

Representará al Presidente Ortiz Rubio, según informes

CIUDAD DE MEXICO
Declinado la invitación que le hizo Mr. Youngworth para que asistiera al Congreso de los masones que se efectuara el mes entrante en Toronto Canada, el Primer Magistrado de la Nación enviará varios representantes.

Tal es lo que informo la Secretaría de la Presidencia, agregando que en el curso de este mes se darán a conocer los representantes propios del Presidente Ortiz Rubio ante la Convención Masónica.

En fuentes autorizadas se dijo que entre los representantes del Ingeniero Ortiz Rubio, se cuenta al general José María Tapia, gobernador del Distrito Norte de la Baja California.

Además se sabe que la mayor parte de las Logias Masónicas en el país han aceptado la invitación hecha por mister Youngworth, anunciando que los principales líderes de la masonería mexicana concurrirán al Congreso de Toronto.

LAS BARATAS DE ESTA SEMANA

Con esta edición los comerciantes mexicanos de Santa Paula, emprenden una benéfica campaña de abaratamiento en sus mercancías, poniéndose al nivel o quizá más bajo que cualquier otro competidor en los precios de abarrotes.

Mrs. Anna Stark, de 21 años; su marido Frank Stark, de 35 Mrs. Seema Kaspih de 34 años; Morris Naiditch, de 44 años; Mrs. Eda Levine, de 38 años Harry Snyder, de 35; Edward Douglas, de 30 años; Lillian Silverman de 25, David Franklin, de 25; William D. Southworth, de 26; Mrs. Sara Rubin, de 50. Mts. Finkelshtein, de 35.

Fueron capturados, además, Marti Shaprio, de 18 años y jefe de la "Liga de Jóvenes Comunistas de América, y otros "rojos" que se negaron a dar sus nombres.

CANTAN EL HIMNO BOLCHEVIQUE
El molin comenzó cuando la policía, al tratar de hacer evacuar a los comunistas de la plaza, arrestaron a dos mujeres.

En el acto docenas de banderas fueron elevadas, diciendo en su mayoría, "Dad trabajo a los sin quehacer".

Pero segundos después los letrados fueron arrojados por los "rojos" al suelo comenzando el ataque sobre los policías, los que a su vez contestaron con los "black-jacks" de que iban armados en vez de clubs.

La policía eleva para dar a los rojos la señal de ataque contra los agentes.

Los comunistas a medida que iban cediendo su terreno a los agentes buscaron refugio en las calles circunvecinas; pero la policía, implacable los disolvió nuevamente.

Un grupo de muchachos, a bordo de un camion, trató de estacionarse en Aliso St. donde entono un canto bolchevique.

Estos eran seis niñas y siete muchachos, y todos fueron aprehendidos y llevados a la Juvenile Hall. Su edad fluctúa entre los 14 y los 15 años.

NO SE CELEBRO AL FIN EL DIA DEL TRABAJO
La jornada de la Placita de hecho terminó en Los Angeles en las diversas ceremonias que se habían preparado, pues ni pudo efectuarse el mítin monstro al aire libre ni tampoco el que estaba anunciado por la tarde en Broadway St. y otro por la noche en un Hall de Brooklyn Ave.

Cual más cual menos, los comunistas sacaron golpes contusos, y a curarse de ellos se retiraron a sus respectivas casas, como epílogo del tragico, para ellos, Día del Trabajo.

Notas Pugilísticas: Deportes Domésticos—Encuentros con la Policía

Por Kid High Punch

Se van a reir Uds. al informarse por medio de estas líneas deportivas acerca de los acontecimientos que se desarrollaron después de las fiestas patrias del cinco de mayo en Rancho Sespe.

Durante la tarde hubo una exhibición de boxeo puesta a todo lujo por los conocidos pugilistas Castellano de Rancho Sespe y Ortega de Santa Paula, que al final de las trompadas se declaró el pleito "la-hla". Mas después de que ya había terminado toda la fiesta y cuando todo mundo se disponía a tomar el camino para sus casas, un pobre pasano que aún no se le acababa el entusiasmo patrio alzado por unas cuantas copas de "moonshine" se sintió todo un Gen. Tuney arremetiendo contra Jack Dempsey, solo que en este caso su furia pugilística, fue a topar contra una indefensa señorita que en compañía de otras personas se retiraba de la fiesta.

El audioso cristero—o digo cristiano—desenvolvio todo un "right Swing" contra la damita solo que quedó algo corto y el daño fue pequeño.

No conforme nuestro improvisado pugil, con su corta habilidad, arremetió contra la siguiente persona, solo que esta vez le tocó en suerte picar el amor propio de Kid "Cha go" quien sin más formalidades que un "Upper cut" y un left swing acompañado de un puntaje bien dirijido, pusieron a nuestro héroe fuera de combate, habiéndosele contado, los "10" reglamentarios sin que diera señal de vida. Las personas que estuvieron presentes en este encuentro levantaron la mano en alto a "Chago" declarándolo el héroe de la jornada pugilística de nuestro pobre Athla Capiuchido Joven Mexicano.

Gabino Ramos, también de esta ciudad, se tomó la libertad de propinar a su cara mitid Luz Ramos, con una soberana golpita.

Luz acusó a Gabino ante el Juez Bagnall de haber sido tratado brutalmente la noche del domingo pasado presentando como muestra la cara amoratada y en malas condiciones. Además también se dijo que Gabino no le daba lo necesario para la mantención de sus criaturitas, teniendo ella necesidad de trabajar para mantenerlas. El Juez Bagnall, que no estuvo muy conforme con tanta injusticia, mandó a Ramos a pasar seis meses de vacaciones en la cárcel del condado.

Gonzalo Bañuelos y C. H. Chavez fueron a parar a la cárcel del condado. El primero por manejar su coche bajo la influencia del alcohol y el segundo por imitar a Bañuelos en el mismo deporte.

Cuatro padres de familias— todos mexicanos— y madres también fueron servidos con ordenes de arresto firmadas por el Juez Bagnall a petición de las autoridades escolares por no mandar a sus retoños con toda puntualidad a la escuela. Las personas que mencionan las demandas son: Lucy Perez; calle Santa Clara; Concepción Rosales, calle Oak; Domingo Carrillo, 306 N. de la calle 14; y Creencelo Cabrera, 335 calle 12 al Norte.

Dos señores de raza de color, que por ignorancia o por su mala suerte al emprender en esta ciudad sus "pasadas" se toparon con un oficial vestido de particular, se encontraron detenidas en la cárcel del condado sin poder justificar su conducta, ni satisfacer una multa de cien dólares que les fue impuesta por el Juez Bagnall.

El oficial Williams cambiaba muy quitado de la pena por toda la calle Main, cuando de repente le tomaron por el brazo las dichas señoritas, diciéndole: "Listen heah, Honey, where you going?" Algo sorprendida tanto descubrieron su lamentable equívoco.

Un abonado de una casa de huéspedes de la calle North Mill, recordo anoche a hora indispuesta a toda la veacidad. Sucedió que el dicho señor dormía tranquilamente cuando

LOLA DEL RIO Y LUPE TOVAR EN SANTA SUSANA

Con Maria Conesa, colocaron la primera piedra del futuro Casino Mexicano

La presencia de la famosa estrella, de otra artista de la pantalla, Lupita Tovar y de la siempre alegre y casi compatriota nuestra, Maria Conesa, fue la nota más saliente de la ceremonia.

Esta se efectuó en el Valle de Santa Susana, en las últimas estribaciones de las montañas del mismo nombre y centro del perímetro de la colonia mexicana que allí se estableció hace poco.

EL ARRIBO DE LA ESTRELLA
La colocación de la primera piedra del Casino puede considerarse como un suceso social y extraordinario de la colonia mexicana, pues asistieron a la además de los artistas citados compatriotas del mundo "bien" angelino, un representante del gobierno de México, Vice-Consul Enrique Barbeche representantes de diario Mexicanos y norteamericanos; una batería de fotógrafos de cine.

Lupita, la madrina de la fiesta, lujosamente ataviada a bordo de un limousine imperial esmaltado de negro y con la sonrisa en los labios, llegó al lugar en donde va a ser levantado el Casino, a la una de la tarde, siendo recibida con una salva de aplausos.

Casi al mismo tiempo arribaron la Tovar y la Conesa, procediendo a continuación, a cimentar la primera piedra y firmar el acta.

Esta fue escrita en pergamino y lleva como adorno motivos nacionales.

QUIENES LA FIRMARON
Firmaron el documento además de Lolita del Rio, las artistas Lupita Tovar y Maria Conesa y, a continuación, las siguientes personas: Ruth Cotto de Aguya Chala Brown, Sara E. A. Case, Josefina López, Maria Córcejo, Beatriz, Eva, Amelia y Tomacita Medellín, Herlinda López, Rosa Pantoja, Adela B. de Tapia Maria R. Schöber, Frances Soloth, Aurelia Rivers, Enrique Bravo, vicecónsul de México, E. A. Romero, canceller del Consulado de México, Howard Marr, N. Rodríguez, C. G. Prieto Yeme, Jorge P. Laurens, L. L. Negrete, Gilberto Isaias Jr. y Sr. Daniel Schöber, J. T. Diaz, Adán Oliveros, Ignacio Guerra B. Filmond, Lope Luis G. Múzquiz Jr. Alfredo Villasehor, Manuel Arimburo, Adolfo Frias Guevara y la Sa Plana

(Pasa a la 3a Plana)

de sobrevino una pesadilla. A los gritos, patadas y moquetes que le arribó a la pared de dicha casa de huéspedes y después de que la policía y el vecindario lograron calmarlo este sin antes haber corrido el camino, fue llevado a un cuarto de un segundo piso en un charro de agua, confeso que un enorme animal lo había atrapado y que para librarse de él había tenido que sumir una de las paredes de la habitación y salir a escape hasta donde fue encontrado en ropas menores.

Good Bye For Ever! Y en español le tocamos la golondrina al viril del "padre" y otros trágicos populares de los famosos tonitos, "canned fill" "Bitters" "hairpside" etc., porque el cuerpo de supervivencia de este condado acaba de aprobar una ordenanza donde se prohíbe enullir de estos traguitos poco saludables a menos de que sea con una prescripción médica que autorice su compra o necesidad para usarlos.

(Pasa a la 3a Plana)

"NOCHE MEXICANA" EN SANTA PAULA PATROCINADA POR ELEMENTOS SOCIALES DE ESTE LUGAR Y EL CASINO MEXICANO DE SANTA SUSANA, CAL.

Esta Fiesta Magna se prepara para dentro de dos o tres semanas—la fecha y el lugar serán anunciados próximamente

NOCHE DE GALA PARA ESTA COLONIA

Este festival será enteramente gratis, requiriéndose tan solo que toda persona interesada pase a recoger sus boletos e invitación

5 DE MAYO EN SESPE LA FIESTA DEL

La honorable colonia mexicana del simpático rancho de Sespe, que año por año ha venido celebrando nuestra gloriosa fecha del cinco de Mayo es de felicitarse en esta ocasión por la espléndida fiesta y hermoso programa que en esta fecha desarrollaron. Los números del selecto programa y la animación que reino durante el día y parte de la noche son dignos de todo elogio.

La colonia mexicana de Rancho Sespe siempre se ha distinguido por su hospitalidad, así como por su lealtad y puntualidad en estos casos, cosa que esta vez por encima de nuestras demás colonias de este condado.

Algo de admirar en la celebración de este año es el lugar, que a pesar de ser tan pequeña esa comunidad, la mayoría de los mexicanos de este condado se dieron cita a participar de la gloriosa celebración, habiendo sido cordialmente recibidos y en fraternal abrazo disfrutó un rato de alegría, saboreando los recuerdos del terreno y haciendo honor a la memoria de nuestros antepasados.

Ojala y que este espíritu reine entre nuestras colonias, para con mayor ardor y conformidad poder celebrar este año las próximas fiestas del 16 de Septiembre.

Oxnard—Bajo los auspicios de la Alhanna Hispano Americana el domingo 4 de los corrientes se celebró un corto programa alusivo a nuestra gloriosa fecha del cinco de mayo. Después de un corto programa se procedió a nombrar una Junta Patriótica para la celebración del 16 de Septiembre, y el comité escolar.

Este programa patriótico terminó con un suntuoso baile en el mismo salón de los Caballeros de Colón.

LAS FIESTAS EN CARPINTERIA, CALIF.

CARPINTERIA, CALIF.
Presidida por el Presidente de la Comisión Honorífica local, señor Sabino Morales, tuvo lugar una velada cívica, que se vio muy concurrida por compatriotas.
El programa fue cubierto con números que fueron del agrado del numeroso auditorio, y al terminar se organizó un baile.

EL CINCO DE MAYO EN SANTA SUSANA, CALIF.

SANTA SUSANA CALIFORNIA
Fue día de holganza en este lugar, habitado en su mayoría por compatriotas. Un lucido programa de festejos patrios fue organizado por el Comité Cívico electo entre el vecindario a su debido tiempo, y todos los números fueron muy gustados y aplaudidos.

El discurso oficial se dio a cargo del señor Jorge Prieto Laurens, quien hizo un brillante panegirico del héroe de la memorable jornada.

En la oficina de este semanario se presentó hoy por la mañana el señor General Nicolas Rodriguez, acompañado del señor Tapia de la Baja California, a participar la grata noticia de que la colonia mexicana de Santa Paula sera beneficiada con una de esas populares fiestas que tanto aplauso y admiración han conquistado en los grandes centros artísticos de Los Angeles.

El proposito del señor Rodriguez, según explicito a esta redaccion es el de presentar un conjunto de distinguidos artistas mexicanos entre los que se cuentan Dolores del Rio, Maria Conesa, Delia Magaña, y otros de igual renombre, para gloria de nuestro arte nacional, a la vez que para demostrar en estas tierras que de arte y el talento mexicano es casi desconocido, que contamos para gloria de nuestro Mexico con elementos que si no superan, tampoco se quedan muy atrás.

Esta fiesta de la "Noche Mexicana" será absolutamente gratis, para toda esa comunidad. La gerencia del Casino Mexicano de Santa Susana, solo desea que la colonia mexicana de esta ciudad y todo el elemento norteamericano se den cuenta de los trabajos que esta empresa desarrolla en pro del arte mexicano, así como también para que el mexicano sea medianamente conocido y considerado en estas tierras por sus aptitudes y méritos has la hoy desconocidos.

En nuestra proxima edición anunciaremos el día, la hora y el lugar donde se celebrará esta gran Noche Mexicana.

Para evitar confusiones y conglomerasiones que siempre ocurren en fiestas de esta naturaleza toda persona que desee asistir, puede pedir informes y recoger su invitación y boleto en la botica mexicana "Martines Pharmacy" o en la oficina de este periódico, absolutamente gratis, tan pronto como se a conocer la fecha y el lugar donde se verificará esta fiesta.

Para los Miembros de la U. P. B. M. F.

La Secretaría de la Sociedad antes mencionada tiene el gusto de comunicar a todos los socios de la misma que su nuevo salon de sesiones ha sido cambiado desde el día primero de mayo al edificio que adquirió, propiedad de la agrupación y que esta situado al sur de la calle "A" conocido antes por "Misión Bautista".

DISTINGUIDO FARMACEUTICO EN LA BOTICA BLAIR.

Desde hace dos semanas la conocida botica Blair's Pharmacy cuenta con los excelentes servicios del distinguido farmacéutico mexicano señor Prof. J. Machado, quien viene a hacerse cargo del departamento mexicano de esta botica, desde Los Angeles, Cal.

General Ignacio Zaragoza.
Por la noche se verificó un baile; terminado hasta el amanecer del día siguiente.

LOS FERROCARRILES N.A.C. CEDEN MIL PASAJES DE 2.ª CLASE PARA LOS DEPORTADOS

Muchos dementes expulsados de E. U. fueron trasladados de C. Juárez a Chihuahua en tal forma, que no comieron en dos días

CIUDAD JUAREZ, Chih., 7 de Mayo. — Autorizando la expedición de mil pasajes de segunda para deportados mexicanos en los Ferrocarriles Nacionales, un telegrama fué recibido aquí por el señor Manuel L. Llamón, de la Secretaría de Gobernación.

Comenzará la expedición de pasajes a deportados mexicanos que aquí se encuentran en condiciones: malistas para que puedan dirigirse al interior del país, a los lugares donde residen, según anunció el señor Llamón, jefe de Migración aquí.

Cien pasajes han sido extendidos a deportados mexicanos en las últimas semanas por el Ferrocarril Noroeste informo dicha empresa, quien ha ofrecido dar determinado número de pasajes en coches de segunda en cada uno de sus trenes mixtos que tres veces por semana hacen el recorrido entre esta ciudad y la de Chihuahua, por la ruta de la Sierra Madre.

Ninguna actividad practica se sabe que haya desarrollado en favor de los miles de deportados mexicanos en esta parte de la frontera, un "comité de beneficencia" que se formó aquí hace algunas semanas día que para ayudar a nuestros hermanos que han sido expulsados por los yanquis. El famoso Comité, según informes al correspondiente, se ha limitado a publicar declaraciones periodísticas y a pronunciar discursos.

PADRECIEN MUCHAS PENAS. Mientras tanto, así todas las penas del infierno están ahora siendo padecidas en esta parte de la frontera por muchos mexicanos deportados de los Estados Unidos, especialmente por un numeroso grupo de compatriotas enfermos del cerebro, quienes fueron "sometidos" y amarrados por los soldados de escolta del tren en que viajaban.

entre esta ciudad y la de Chihuahua por la vía del Ferrocarril Noroeste, de México que espontáneamente ha ofrecido y dado algunos pasajes para los deportados.

El oficial jefe de la escolta declaró que "un numeroso grupo de locos deportados que viajaban en el tren de pasajeros, iban continuamente molestando al pasaje y hasta trataron de arrojarse sobre la escaleta, por lo cual hubo necesidad de someterlos al orden y amarrarlos fuertemente hasta su llegada a la ciudad de Chihuahua donde fueron entregados a las autoridades municipales.

NO COMERON EN DOS DIAS. El correspondiente ha sido informado de fuentes fidedignas que los compatriotas deportados y enfermos del cerebro "no habían probado un bocado de comida en todo el trayecto (dos días) y una noche de escala en la población de Madera, Chih., y cayeron en una condición peligrosísima de excitación nerviosa. En efecto, la empresa del Ferrocarril Noroeste de México les facilitó pasajes, pero no hubo quien les diera ni un centavo para que comieran.

Y lo peor que las penas de los mexicanos deportados no terminaron ni siquiera disminuyeron en la ciudad de Chihuahua, donde el Presidente Municipal, Reynaldo Talavera, les negó alojamiento en el Hospital Civil, alegando que estaban completamente llenos, y fueron a dar a la cárcel pública. El mismo funcionario proyecta devolver a los dementes deportados a Ciudad Juárez, pues, dice "no hay partida en este municipio para sostenerlos".

Entretanto, aún quedan aquí más de dos mil mexicanos de los que han sido deportados últimamente de Estados Unidos, de donde continúan deportando veinte compatriotas escolta del tren en que viajaban.

LOS "HORMONOS" Y LA VEJEZ

FLIS. Esta plática está escrita especialmente para personas del sexo masculino y en lo particular para aquellas que principian ya a sentir los estragos de ese enemigo común de los humanos que se llama la Vejez. Desde los tiempos antiguos ha sido tema favorito de chicos y grandes el de como conseguir la longevidad, como rejuvenecerse, como extender el periodo de la vida en que todo se tiene plentido. Pauso dió su alma al Diabolo por veinte años de juventud. Más de un esplendor salió en busca de la fuente de la vida, cuyas aguas-decía la leyenda- tenían la propiedad de restaurar las fuerzas perdidas, rejuveneciendo al viejo aniquilado y endeble. Todo eso era sino "dulce esperanza, sueño de novelistas, promesa de charlatanes". Sin embargo la ciencia biológica, en su constante marcha invasora, acaba de hacer un descubrimiento que estamos seguros va ser de interés para nuestros lectores de edad.

En Nueva York y en París están ahora inventando a la gente decrepita con soluciones de "hormonas" (Del griego "ORMAO" excitar). Hasta hace poco, se creía que el insecto de glandula de chango, chivo, etc., era la manera más indicada de rejuvenecer a los viejos. Pero el proceso era de operación. Ahora, se asía la substancia especial de las glandulas y se inyecta hipodérmicamente al paciente. Los hormonos son substancias químicas similares a las vitaminas, producidas por ciertas glandulas que las descargan directamente al sistema por medio de la sangre en circulación. El hormón es sujeto de tendencias migratorias, va de glandula en glandula, dejando a su paso energía y vitalidad. Por esto le llaman los biólogos "mensajero químico".

Los hormonos fueron descubiertos primero por el Dr. Casimiro Funk, galeno francés de fama universal, pero ha sido el Dr. Harry Benjamin de la ciudad de Nueva York el que ha demostrado con experimentos clínicos la bondad del principio reutilizador de esas substancias. Hay que hacer notar que hasta ahora los experimentos se han hecho sólo

con hormonos-machos, pues los hay de los dos sexos. El hormón macho es la base de la vitalidad masculina puesto que se considera factor primero de la energía del hombre en todos sus aspectos biológicos. El Dr. Funk asevera que la vejez y la pérdida del vigor están condicionadas en el hombre por la cantidad de hombres presentes en el sistema. De aquí que se rejuvenezca todo viejecito que se inyecte hipodérmicamente con esta maravillosa substancia, que se extrae de glandulas de animales, pues la cantidad hormonal del sistema tiende a disminuir con el transcurso de los años.

Hay que hacer una aclaración. El tratamiento Funk no se traduce por la existencia de la vida. Su acción se limita a revivir potencialidades perdidas por los estragos del tiempo; rejuvenece el organismo en el sentido de que "le añade vida". Según decir de los que saben el descubrimiento de Funk es un paso de gran trascendencia en los anales de la medicina aplicada; pues significa la extensión de la eficiencia vital, a la par que hace el periodo de la senectud más llevadero, más satisfactorio y más feliz.

MANUEL VICTORIA, Prop. SANTA PAULA SHOE REPAIR SHOP. Tengo el placer de anunciar a mis numerosos patrocinadores, que ya tengo en mi establecimiento un completo y elegante surtido de calzado de lo más moderno, bueno y a precios muy bajos.

JOSÉ G. GONZALEZ. Importador y Manufacturero de los famosos Productos "González" — Chorizo y Dulces Mexicanos.

S. & J. MEDINA CO. TIENDA DE ABARROTES. Verduras — Carne y Refrescos. Esq. Mill y Harvard Blvd.

J. BARRON. "El Sastré de los Elegantes" 138 No. Ojai St. Servicio a Domicilio. Maquinaria Moderna.

Geo. Lauterer Co. 222 W. MADISON ST. CHICAGO, ILL. Manufactureros de Intignas, Estándares, Fajolones, Botones de celulósido, oro y plata, para sociedades, uniformes y cachuchas. Mande pedir hoy su catálogo gratis.

LA FARMACIA MARTINEZ. Esta Botica Mexicana, la única en Santa Paula, invita y ofrece a las colonias mexicanas de este distrito, un completo surtido de medicinas de patente, medicinas mexicanas, accesorios de Farmacia y todo lo que se relacione con el ramo.

Para sus recetas y prescripciones, nuestro departamento farmacéutico que está bajo el cuidado personal del delicado y experto boticario, señor Martínez, quien le atenderá siempre que se le encomienden sus recetas, con prontitud y esmero.

ABIERTO LOS DOMINGOS TODO EL DIA. Tenemos en conexión elegante Soda Fuente, para dispensar refrescos de todas clases.

TED MARTINEZ, PROP. 1008 Calle Main — Santa Paula, Cal.

LAS GRUTAS EN-CANTADAS DE CARLSBAD

X X X. Entre los mitos de la vieja Grecia se destaca el de Proserpina, hija de Ceres. Proserpina era tan bella que Plutón, señor del Averno se la robó llevándosela a los reinos de la sombra. La rapta estaba muy triste en su nueva tierra; su madre fue a ver a Jupiter, dios de los dioses, quien le permitió a su cautiva volver a la tierra, siempre que no hubiese probado bocado en las regiones del Hado. Proserpina se había comido media granada allá abajo, por lo que Ceres y Plutón trajeron pliego, acordando que la bella pasara ocho meses de cada año en la tierra con su madre Ceres y cuatro en el Averno con su capor. Sin embargo, los cuatro meses aquellos eran días de pasar en la sombra y Proserpina estaba muy triste. A efecto de consolarla y hacerla encariñarse con el reino de su esposo, Plutón le mandó construir un palacio de cristal, una caverna más hermosa que cualquiera otra mansión de las existentes en el cielo. En la tierra, las paredes del palacio eran de cristal que reflejaba la belleza de Proserpina; el palacio se convirtió en la brillante y única estrella del dominio subterráneo de Plutón; estaba alumbrado por una eterna luz de luna, sus muros simulaban los rayos del sol poniente, sus muebles eran blancos como alas de ángeles, las decoraciones de diamantes y ricas pedrerías.

Pues bien en tierras de Nuevo México hay una caverna, una gruta con hormonos-machos, pues los hay de los dos sexos. El hormón macho es la base de la vitalidad masculina puesto que se considera factor primero de la energía del hombre en todos sus aspectos biológicos. El Dr. Funk asevera que la vejez y la pérdida del vigor están condicionadas en el hombre por la cantidad de hombres presentes en el sistema. De aquí que se rejuvenezca todo viejecito que se inyecte hipodérmicamente con esta maravillosa substancia, que se extrae de glandulas de animales, pues la cantidad hormonal del sistema tiende a disminuir con el transcurso de los años.

Hay que hacer una aclaración. El tratamiento Funk no se traduce por la existencia de la vida. Su acción se limita a revivir potencialidades perdidas por los estragos del tiempo; rejuvenece el organismo en el sentido de que "le añade vida". Según decir de los que saben el descubrimiento de Funk es un paso de gran trascendencia en los anales de la medicina aplicada; pues significa la extensión de la eficiencia vital, a la par que hace el periodo de la senectud más llevadero, más satisfactorio y más feliz.

Entre las muchas exploradas la Caverna Máxima, sin duda la más antigua del grupo, es la de los murciélagos; se encuentran en estado de desintegración debido a los ácidos formados por la presencia de los animales. Se ven gigantescas masas, columnas detemplos milenarios, caidos por tierras ruinas de fenomenales estructuras, víctimas de la acción del ácido de las estructuras las desmorono.

Otra gruta la más hermosa del grupo, verdadero palacio de cristal al lado de un lago de aguas azules, parece palacio medieval; la atmósfera, las decoraciones el piso que parece de alabastro, los pilares de

encantada que sobrepasa en belleza y esplendor al "Palacio de Proserpina" que la imaginación helénica construyera en síntesis esplendente de las leyendas relatadas por Arionautas y sibilas. La cueva de Carlsbad sido construida no por la imaginación fecunda de cuentistas griegos, sino por la mano fina y paciente de la Naturaleza, con agua y calcio, en un ratito cósmico de sesentamillones de años. Se calcula esta por la altura de los pilares-estagmatistas y estalactitas de las gigantescas catedrales subterráneas de Nuevo México, formadas por el paciente y constante gotear del agua caliza que corre por encima de la gruta. Gota a gota el agua ha caído a través de las edades; el agua se evapora y deja el sedimento calizo. En cien años, se junta una pulgada cubica de cal cristalizada. Y hay estagmatistas que se levantan hasta quinientos pies sobre el nivel del fondo.

Cuenta la tradición en las montañas de Guadalupe, parte sur-este de Nuevo México, cerca de la ciudad de Carlsbad, que fue un rancho texano de nombre Jim White, el descubridor de estas cavernas. Jim se metió a las grutas acompañado de un muchacho mexicano, cuyo nombre no se meienta, hace unos veinte años. Recordó el texano la región en busca de unas vacas perdidas cuando vivió en la distancia, al romper del alba, una inmensa nube de humo que se levantaba del suelo, algo así como un volcán en erupción. hacia el lugar se dirigió el rancho y su acompañante y allí descubrieron que la nube era un colosal ejército de murciélagos—tres millones de ellos dileron después de su nocturna correría en busca de insectos con que sustentarse. Y es que una de las cuevas de Carlsbad—llamada desde entonces la "Gruta de los Murciélagos"—da así a inmensas paravadas de esos mamíferos alados, que al atardecer emergen de su colosal vivienda en busca de alimento.

Jim White, al bien rancho lazador de vacas y novillos, era inteligente y amigo de la aventura calculó que una cueva donde cabían tantos murciélagos era digna de explorarse. Contra el consejo de los rancheros de la región, White se interna a la caverna acompañado del joven mexicano cuyo nombre no se cita, pero sí se dice que este fue la única persona que quiso acompañarlo en su expedición subterránea. Armados de antorchas y provisiones White y Rodríguez—llamélese así exploraron la caverna por tres días al fin de los cuales se encontraron con los huesos de alguien que antes que ellos se habían embarcado en la misma empresa. White y Rodríguez salieron con vida de su paseo por los reinos de la sombra y procedieron a contar las magias bellezas que habían visto abajo, pero nadie les hizo caso. Por lo tanto, Jim se

LA 30x3¼, Reconstruida \$2.75 Solo por. Otras Llants en Proporción. También toda clase de partes para toda clase de AUTOMOBILES.

TODO MUCHO MUY BARATO. PACIFIC AUTO WRECKING CO. Al Este del Puente—Salida para Fillmore SANTA PAULA — CALIFORNIA

INVITAMOS SU PATROCINIO! Y hemos obtenido para nuestra clientela mexicana, los servicios del Prof. J. E. Machado, farmacéutico titulado, quien es ampliamente conocido y estimado en todo el Sur de California, donde durante los últimos 20 años ha conducido varias boticas dedicadas exclusivamente al servicio de los mexicanos, habiendo siempre distinguido por su trato cortés y amable junto con su prontitud para servir al público mexicano.

Es inconcebible, por qué algunos mexicanos siempre patrocinan otras tiendas donde jamás se les extiende el trato y cortésia a que son acreedores. Aquí en la Farmacia Blair, donde las preparaciones más usables por los mexicanos, se preparan, se les extiende una cordial invitación, en todo tiempo, asegurándoles que especializamos en una completa línea de Yervas Medicinales, Medicinas de patente Francés, Polvos para la cara y el toilet, Artículos de todas descripciones.

Dice el Prof. Machado, que para la "Debilidad de la Sangre" ítemese EL COMPUESTO "NIXFERRONE" Precio solo \$1.50 DE VENTA EN LA BOTICA. "Farmacia Blair" Santa Paula, 904 Main St.

ORTIZ RUBIO EMPADRONADOR

CIUDAD DE MEXICO. —El ingeniero Pascual Ortiz Rubio abandonará momentáneamente el día 15 de mayo su alta investidura oficial para convertirse en sencillo empadronador.

El Primer Magistrado de la Nación, al igual que los Secretarios de Estado los Jefes del Departamento y altos funcionarios de la Federación, empadronará a los habitantes de una zona comprendida en las cercanías del Castillo de Chapultepec.

Democráticamente, Ortiz Rubio llamará a la puerta lo mismo de las ricas residencias que de las humildes casas en una sección de la Colonia Roma, tomando personalmente los nombres, edad y ocupaciones para el censo de la República.

El Presidente Ortiz Rubio al igual que los miembros de su gabinete ofreció sus servicios al Departamento de Estadística Nacional, de estalactitas y las arañas de luz, estalagmitas, que penden del techo todo eso, hizo pensar a los exploradores del mito de Proserpina, la hija de Ceres, para quien edificó palacio en la sombra el enamorado Plutón. Y por eso le pusieron "El Palacio de Proserpina."

democráticamente, Ortiz Rubio llamará a la puerta lo mismo de las ricas residencias que de las humildes casas en una sección de la Colonia Roma, tomando personalmente los nombres, edad y ocupaciones para el censo de la República.

El Presidente Ortiz Rubio al igual que los miembros de su gabinete ofreció sus servicios al Departamento de Estadística Nacional, de estalactitas y las arañas de luz, estalagmitas, que penden del techo todo eso, hizo pensar a los exploradores del mito de Proserpina, la hija de Ceres, para quien edificó palacio en la sombra el enamorado Plutón. Y por eso le pusieron "El Palacio de Proserpina."

democráticamente, Ortiz Rubio llamará a la puerta lo mismo de las ricas residencias que de las humildes casas en una sección de la Colonia Roma, tomando personalmente los nombres, edad y ocupaciones para el censo de la República.

El Presidente Ortiz Rubio al igual que los miembros de su gabinete ofreció sus servicios al Departamento de Estadística Nacional, de estalactitas y las arañas de luz, estalagmitas, que penden del techo todo eso, hizo pensar a los exploradores del mito de Proserpina, la hija de Ceres, para quien edificó palacio en la sombra el enamorado Plutón. Y por eso le pusieron "El Palacio de Proserpina."

democráticamente, Ortiz Rubio llamará a la puerta lo mismo de las ricas residencias que de las humildes casas en una sección de la Colonia Roma, tomando personalmente los nombres, edad y ocupaciones para el censo de la República.

El Presidente Ortiz Rubio al igual que los miembros de su gabinete ofreció sus servicios al Departamento de Estadística Nacional, de estalactitas y las arañas de luz, estalagmitas, que penden del techo todo eso, hizo pensar a los exploradores del mito de Proserpina, la hija de Ceres, para quien edificó palacio en la sombra el enamorado Plutón. Y por eso le pusieron "El Palacio de Proserpina."

democráticamente, Ortiz Rubio llamará a la puerta lo mismo de las ricas residencias que de las humildes casas en una sección de la Colonia Roma, tomando personalmente los nombres, edad y ocupaciones para el censo de la República.

El Presidente Ortiz Rubio al igual que los miembros de su gabinete ofreció sus servicios al Departamento de Estadística Nacional, de estalactitas y las arañas de luz, estalagmitas, que penden del techo todo eso, hizo pensar a los exploradores del mito de Proserpina, la hija de Ceres, para quien edificó palacio en la sombra el enamorado Plutón. Y por eso le pusieron "El Palacio de Proserpina."

democráticamente, Ortiz Rubio llamará a la puerta lo mismo de las ricas residencias que de las humildes casas en una sección de la Colonia Roma, tomando personalmente los nombres, edad y ocupaciones para el censo de la República.

El Presidente Ortiz Rubio al igual que los miembros de su gabinete ofreció sus servicios al Departamento de Estadística Nacional, de estalactitas y las arañas de luz, estalagmitas, que penden del techo todo eso, hizo pensar a los exploradores del mito de Proserpina, la hija de Ceres, para quien edificó palacio en la sombra el enamorado Plutón. Y por eso le pusieron "El Palacio de Proserpina."

democráticamente, Ortiz Rubio llamará a la puerta lo mismo de las ricas residencias que de las humildes casas en una sección de la Colonia Roma, tomando personalmente los nombres, edad y ocupaciones para el censo de la República.

El Presidente Ortiz Rubio al igual que los miembros de su gabinete ofreció sus servicios al Departamento de Estadística Nacional, de estalactitas y las arañas de luz, estalagmitas, que penden del techo todo eso, hizo pensar a los exploradores del mito de Proserpina, la hija de Ceres, para quien edificó palacio en la sombra el enamorado Plutón. Y por eso le pusieron "El Palacio de Proserpina."

democráticamente, Ortiz Rubio llamará a la puerta lo mismo de las ricas residencias que de las humildes casas en una sección de la Colonia Roma, tomando personalmente los nombres, edad y ocupaciones para el censo de la República.

LA VELOCIDAD DE LA SANGRE

El tiempo medio que la sangre necesita para circular de una a otra parte del cuerpo, recorriendo todo el camino, es constante en todas las edades. Se ha determinado la velocidad de circulación en cincuenta y cinco individuos normales, de edad que varía desde hasta setenta años y se encontró éstos la duración fue de dieciséis segundos. Se descubrió también que las variaciones normales de la relación alguna con las variaciones normales de la velocidad de circulación. Pero el aumento de las variaciones se traduce en un ligero aumento de la rapidez de circulación.

El tiempo medio que la sangre necesita para circular de una a otra parte del cuerpo, recorriendo todo el camino, es constante en todas las edades. Se ha determinado la velocidad de circulación en cincuenta y cinco individuos normales, de edad que varía desde hasta setenta años y se encontró éstos la duración fue de dieciséis segundos. Se descubrió también que las variaciones normales de la relación alguna con las variaciones normales de la velocidad de circulación. Pero el aumento de las variaciones se traduce en un ligero aumento de la rapidez de circulación.

El tiempo medio que la sangre necesita para circular de una a otra parte del cuerpo, recorriendo todo el camino, es constante en todas las edades. Se ha determinado la velocidad de circulación en cincuenta y cinco individuos normales, de edad que varía desde hasta setenta años y se encontró éstos la duración fue de dieciséis segundos. Se descubrió también que las variaciones normales de la relación alguna con las variaciones normales de la velocidad de circulación. Pero el aumento de las variaciones se traduce en un ligero aumento de la rapidez de circulación.

El tiempo medio que la sangre necesita para circular de una a otra parte del cuerpo, recorriendo todo el camino, es constante en todas las edades. Se ha determinado la velocidad de circulación en cincuenta y cinco individuos normales, de edad que varía desde hasta setenta años y se encontró éstos la duración fue de dieciséis segundos. Se descubrió también que las variaciones normales de la relación alguna con las variaciones normales de la velocidad de circulación. Pero el aumento de las variaciones se traduce en un ligero aumento de la rapidez de circulación.

El tiempo medio que la sangre necesita para circular de una a otra parte del cuerpo, recorriendo todo el camino, es constante en todas las edades. Se ha determinado la velocidad de circulación en cincuenta y cinco individuos normales, de edad que varía desde hasta setenta años y se encontró éstos la duración fue de dieciséis segundos. Se descubrió también que las variaciones normales de la relación alguna con las variaciones normales de la velocidad de circulación. Pero el aumento de las variaciones se traduce en un ligero aumento de la rapidez de circulación.

El tiempo medio que la sangre necesita para circular de una a otra parte del cuerpo, recorriendo todo el camino, es constante en todas las edades. Se ha determinado la velocidad de circulación en cincuenta y cinco individuos normales, de edad que varía desde hasta setenta años y se encontró éstos la duración fue de dieciséis segundos. Se descubrió también que las variaciones normales de la relación alguna con las variaciones normales de la velocidad de circulación. Pero el aumento de las variaciones se traduce en un ligero aumento de la rapidez de circulación.

El tiempo medio que la sangre necesita para circular de una a otra parte del cuerpo, recorriendo todo el camino, es constante en todas las edades. Se ha determinado la velocidad de circulación en cincuenta y cinco individuos normales, de edad que varía desde hasta setenta años y se encontró éstos la duración fue de dieciséis segundos. Se descubrió también que las variaciones normales de la relación alguna con las variaciones normales de la velocidad de circulación. Pero el aumento de las variaciones se traduce en un ligero aumento de la rapidez de circulación.

El tiempo medio que la sangre necesita para circular de una a otra parte del cuerpo, recorriendo todo el camino, es constante en todas las edades. Se ha determinado la velocidad de circulación en cincuenta y cinco individuos normales, de edad que varía desde hasta setenta años y se encontró éstos la duración fue de dieciséis segundos. Se descubrió también que las variaciones normales de la relación alguna con las variaciones normales de la velocidad de circulación. Pero el aumento de las variaciones se traduce en un ligero aumento de la rapidez de circulación.

El tiempo medio que la sangre necesita para circular de una a otra parte del cuerpo, recorriendo todo el camino, es constante en todas las edades. Se ha determinado la velocidad de circulación en cincuenta y cinco individuos normales, de edad que varía desde hasta setenta años y se encontró éstos la duración fue de dieciséis segundos. Se descubrió también que las variaciones normales de la relación alguna con las variaciones normales de la velocidad de circulación. Pero el aumento de las variaciones se traduce en un ligero aumento de la rapidez de circulación.

El tiempo medio que la sangre necesita para circular de una a otra parte del cuerpo, recorriendo todo el camino, es constante en todas las edades. Se ha determinado la velocidad de circulación en cincuenta y cinco individuos normales, de edad que varía desde hasta setenta años y se encontró éstos la duración fue de dieciséis segundos. Se descubrió también que las variaciones normales de la relación alguna con las variaciones normales de la velocidad de circulación. Pero el aumento de las variaciones se traduce en un ligero aumento de la rapidez de circulación.

El tiempo medio que la sangre necesita para circular de una a otra parte del cuerpo, recorriendo todo el camino, es constante en todas las edades. Se ha determinado la velocidad de circulación en cincuenta y cinco individuos normales, de edad que varía desde hasta setenta años y se encontró éstos la duración fue de dieciséis segundos. Se descubrió también que las variaciones normales de la relación alguna con las variaciones normales de la velocidad de circulación. Pero el aumento de las variaciones se traduce en un ligero aumento de la rapidez de circulación.

El tiempo medio que la sangre necesita para circular de una a otra parte del cuerpo, recorriendo todo el camino, es constante en todas las edades. Se ha determinado la velocidad de circulación en cincuenta y cinco individuos normales, de edad que varía desde hasta setenta años y se encontró éstos la duración fue de dieciséis segundos. Se descubrió también que las variaciones normales de la relación alguna con las variaciones normales de la velocidad de circulación. Pero el aumento de las variaciones se traduce en un ligero aumento de la rapidez de circulación.

El tiempo medio que la sangre necesita para circular de una a otra parte del cuerpo, recorriendo todo el camino, es constante en todas las edades. Se ha determinado la velocidad de circulación en cincuenta y cinco individuos normales, de edad que varía desde hasta setenta años y se encontró éstos la duración fue de dieciséis segundos. Se descubrió también que las variaciones normales de la relación alguna con las variaciones normales de la velocidad de circulación. Pero el aumento de las variaciones se traduce en un ligero aumento de la rapidez de circulación.

El tiempo medio que la sangre necesita para circular de una a otra parte del cuerpo, recorriendo todo el camino, es constante en todas las edades. Se ha determinado la velocidad de circulación en cincuenta y cinco individuos normales, de edad que varía desde hasta setenta años y se encontró éstos la duración fue de dieciséis segundos. Se descubrió también que las variaciones normales de la relación alguna con las variaciones normales de la velocidad de circulación. Pero el aumento de las variaciones se traduce en un ligero aumento de la rapidez de circulación.

El tiempo medio que la sangre necesita para circular de una a otra parte del cuerpo, recorriendo todo el camino, es constante en todas las edades. Se ha determinado la velocidad de circulación en cincuenta y cinco individuos normales, de edad que varía desde hasta setenta años y se encontró éstos la duración fue de dieciséis segundos. Se descubrió también que las variaciones normales de la relación alguna con las variaciones normales de la velocidad de circulación. Pero el aumento de las variaciones se traduce en un ligero aumento de la rapidez de circulación.

El tiempo medio que la sangre necesita para circular de una a otra parte del cuerpo, recorriendo todo el camino, es constante en todas las edades. Se ha determinado la velocidad de circulación en cincuenta y cinco individuos normales, de edad que varía desde hasta setenta años y se encontró éstos la duración fue de dieciséis segundos. Se descubrió también que las variaciones normales de la relación alguna con las variaciones normales de la velocidad de circulación. Pero el aumento de las variaciones se traduce en un ligero aumento de la rapidez de circulación.

El tiempo medio que la sangre necesita para circular de una a otra parte del cuerpo, recorriendo todo el camino, es constante en todas las edades. Se ha determinado la velocidad de circulación en cincuenta y cinco individuos normales, de edad que varía desde hasta setenta años y se encontró éstos la duración fue de dieciséis segundos. Se descubrió también que las variaciones normales de la relación alguna con las variaciones normales de la velocidad de circulación. Pero el aumento de las variaciones se traduce en un ligero aumento de la rapidez de circulación.

VENTA DE COCHES USADOS

Venga y vea estas tremendas selecciones de buenos coches medio usados, livianos, de donde puede escoger. No hay ni uno "mala" en todo este grupo!

1929 Chevrolet Six Coupé 1927 Ford Roadster 1929 Chevrolet Six Touring 1926 Chevrolet Sedan 1928 Ford Modelo A Spt Coupé 1926 Dodge Sedan 1928 Chevrolet Coupé 1926 Pontiac Coach 1928 Chevrolet Touring 1926 Chevrolet Coupé 1927 Ford Touring 1926 Chevrolet Roadster 1927 Ford Touring 1926 Chevrolet Light delivery

Cada uno de los coches que arriba mencionamos ha sido completamente re-acondicionado y lleva nuestra famosa garantía "O. K.", que siempre cuenta.

También tenemos algunos buenos Roadsters, coches de Turismo y Coupés, al bajo precio de \$50.

Rosenauer - Reynolds Co. "Agencia del Chevrolet" Santa Paula, Cal.

LA POPULAR NO. 1. PRECIOS AL POR MAYOR. Azúcar Saco \$4.95. Frijol \$6.25. Arroz \$5.25. Leche todas clases \$3.95. Javon Rey \$3.95. Tomato, caja \$3.20.

ABARROTES. HARINA, La Piña 100 lbs. \$3.25. HARINA, Estrella de Arizona \$3.50. HARINA, Estrella de Plata, \$3.75. HARINA XXX 100 lbs. \$3.00. FRIJOL 16 lbs. por \$1.00. AZUCAR, 16 lbs. por \$1.00. PAPAS Burbank, 7 lbs. por \$25c.

ENTREGAMOS A DOMICILIO DENTRO Y FUERA DE LA CIUDAD—LLAME AL TELEFONO 419X1—SI EN OTRA TIENDA LE DAN MAS BARATO (TRAIGANOS LA LISTA DE PRECIOS Y NOSOTROS LE DAREMOS IGUAL. TONY VILLA, Prop.

LA POPULAR NO. 2. Tengo el gusto de poner a las respetables órdenes de la colonia mexicana de este lugar y todos mis amigos mi nuevo establecimiento mercantil y Fábrica de TORTILLAS, anticipando mis servicios con prontitud y limpieza entregando a domicilio siempre que me ordenen o me llamen al teléfono JUAN G. SALAS, Prop.

LA POPULAR NO. 2. El señor MATEO MARQUEZ tiene el gusto de anunciar a la colonia mexicana los siguientes precios de su carnicería que hoy pone a las órdenes: Carne de res, lb. 30c. Carne de puerco 25c. Carne de gamero 25c. Menudo 4 lbs. por 25c. Tripas de leche 4 lbs. 25c.

DEPT. DE CARNICERIA. BEEFSTEAK redondo, lb. 25c. BEEFSTEAK Paleta, lb. 25c. BEEFSTEAK T Bone, 1 lb. 35c. MENUDO, 3 lbs. por 35c. CARNE de Puerco lb. 25c. PATAS de Puerco, 3 patas por 10c. LONAZ, toda clase, 2 lbs. 25c. HUEVOS frescos, grandes, dzn. 30c. QUESO añejo, imp. de Mex. lb. 50c. QUESO Blanco crema entera, lb. 30c. CEBOLLA, 7 lbs. 25c. PAN MEXICANO, 12 piezas 25c. CHILE colorado, seco al sol, lb. 25c. CHILE Pasilla, lb. 25c. CHILE Cascabel, lb. 35c. CHILE Negro largo, lb. 35c.

CARRETERAS Y FERROCARRILES

El ingeniero Javier Sánchez Mejorada, hijo en el Tercer Congreso Internacional de Caminos una proposición para que se construya un organismo que dirija la construcción de vías férreas y carreteras en el sentido de que no se hagan con preferencia unas a otras. Cree el Ingeniero Mejorada que es perjudicial el abrir carreteras paralelas o cercanas a los ferrocarriles, a menos que sirvan exclusivamente como conexión.

No entendemos ad el problema de nuestras comunicaciones. Ellas nos faltan y hemos de darnos cuenta, no importa que corran paralelas o perpendicularmente. Una carretera nunca perjudica a un ferrocarril. Ambos destinados al servicio de transportes, tiene cada uno de ellos sus usos especiales y la competencia que el Ingeniero Mejorada trata de tener no sería en último caso sino signo de vitalidad de la región en que se presentara.

México comparado con otros muchos países, es demasiado pobre en vías de comunicación. El kilometraje de sus ferrocarriles es muy reducido en proporción con el área nacional. Sus caminos carreteros, aunque abundan, no están en relación con las necesidades del país ni tienen las condiciones que exigen los modernos medios de transportes. No es, pues, cuestión de competencia entre caminos ferrados y canales para tracción animal o movimiento automovilístico, sino cuestión de que los caminos existan, de que se toquen, se crucen, se sirvan, formando la red que haga pasar la comunicación entre todos los lugares productores y todos los lugares consumidores de la República.

Pangamos por ejemplo el Estado de Guerrero. Territorio bastísimo, riqueza natural enorme, playas extensas y apenas una vía ferrocarrilera que no llega a la costa y una carretera troncal reciente e imperfecta. Sería perjudicial la competencia de otras carreteras o de otros ferrocarriles por donde pudieran extraerse los valiosos productos que se desperdician año por año? Solo en

Los Debates Sobre La Inmigración

FLIS
Después de varias horas de discusión el Senado americano, en su reunión de 11 de abril discutió sus trabajos sin llegar a acuerdo definitivo con respecto al proyecto de ley que aplicaría la "cuota" a todos los países del continente occidental, excepción hecha de Terranova y el Canadá. Los debates del día onceson de recordarse por varias razones.

Al proyecto se opuso con gran energía en senador por Connecticut, Mr. Bingham, quien recalcó el peligro que para las buenas relaciones de Estados Unidos con las naciones latinoamericanas implicaría la aprobación del "bill". El senador por Alabama, Mr. Hefflin, habló en defensa del proyecto, aduciendo los millares argumentos del trabajo barato de los mexicanos, que perjudica a los nativos del suelo en cuanto hace bajar los salarios.

El republicano Bingham se opuso otra vez a la ley Harris diciendo que las dieciocho naciones centro y sud-americanas (México y Cuba exceptuadas) nunca han enviado más inmigrantes a Estados Unidos que los que se les asigna en la nueva ley. Por lo tanto, ésta sale sobrando. La nueva Ley, dijo Bingham no haría decrecer el número de Inmigrantes latinoamericanos y si se traduciría por mala voluntad hacia Estados Unidos de parte de esas naciones que se sentirían humilladas por la ley.

El senador Johnson, de California, propuso que no se aprobara la ley y que se estatuyera otra especial para la República mexicana, sin ofender de balde al resto de los países, dado el ínfimo número de inmigrantes que llegan aquí de tal procedencia. Los sentimientos de la América Latina tendrían por resultado que las naciones que no nombraban como lo hacen ahora, al Tío Sam árbitro de sus disputas (chaco, Tacna-Arica.

Bingham volvió a hablar recordando a sus colegas que la ley Harris quiere decirles a los hispano-americanos: "Si bien no mandáis jornada competir con los nuestros queremos quitarles el privilegio de ser dueños de naciones preferidas." Es pero, continuó el de Connecticut, que no haya el Senado a destruir de una plumada la buena voluntad que con tanto trabajo nos hemos conquistado en la América Latina.

El Sr. Hefflin vuelve a la carga para decir que los mexicanos no son indispensables, que el trabajo que ellos hacen lo pueden desempeñar los nativos del suelo. Luego se dirigió a Bingham para tenerle a mal sus simpatías a larga distancia. Dijo Hefflin que Bingham "acaba de aprobar una ley para gastar cuatro millones de dólares en auxilio de estos "forajidos" de Puerto Rico." Bingham lo interrumpe diciéndole: "Los puertorriqueños no son extranjeros, son ciudadanos americanos." Si—contesta el de Alabama—pero no están dentro de nuestras fronteras ni son de nuestra propia sangre. "Y Bingham: "En efecto, no son Alabama."

Un Piano de 24,000 Cuerdas

FLIS
El microscópico aparato por medio del cual la oreja humana distingue los múltiples sonidos se parece con mucho a las cuerdas de un piano. Dentro de la oreja, son las piezas de una membrana las que distinguen los sonidos. Esta membrana esta enserjada en forma de espectal. Si fuera posible destenderla y observar a través de un potente microscopio el efecto producido por los sonidos en sus fibras, se vería que estas están arregladas en la misma forma que las cuerdas de un piano en la caja armónica. Cuando se colocan dos pianos en una sala y se toca uno de ellos, se tiene la vibración de las cuerdas que emiten sonidos de tonos particulares. Y las cuerdas correspondientes del otro piano. Este fenómeno se explica en términos de la propiedad que la caja armónica del segundo piano tiene de recoger del aire las vibraciones producidas por el primero y de comunicárselas a las cuerdas. Lo mismo hacen las fibras de la membrana basilar del oído. Al responder a los sonidos de diferentes tonos, actúan de igual manera que las cuerdas del segundo piano. La membrana de que se habla consta de unas 24,000 fibras que recogen otras tantas variaciones a tonos diferentes de sonido.

Colecta a Favor de la Sra. Dolores Vda. de Rivas

Lista de las personas que bondadosamente cooperaron en beneficio para la señora Dolores Vda. de Rivas de Limonera el Mar, Ventura Cal. Colecta levantada por la Señora Ramona García.

Jesu Gutierrez 25c. Mariano Perez 25c. Señalida Lemel 35c. Saldivas 25c. Fernando Flores 25c. Francisco Ramirez 25c. H. Martinez 25c. Micaela Flores 10c. Ignacio Arenas 5c. Placido Gutierrez 25c. Manuel Mendoza 10c. José Saturnino 25c. Pedro Morales 20c. Claudio Rivera 25c. Jesus Rincon 30c. Juan Cortez 25c. Luis Servantes 25c. Santos Hernandez 25c. Pedro Carnejo 50c. A. Amador 10c. Rafael Molina 5c. José Espinoza 15c. Victor Vargas 10c. Luis Perez 5c. Refugio Tascas 10c. Lorenzo Gutierrez 25c. Paulo Chavez 14c. Jenaro Arena 25c. agregando a esto \$8.00 de fondo de la tesorería hacen un total de \$13.76

Los Adultos Aprenden Mejor que los Niños

FLIS
La noción prevalente de los campos de la vieja psicología de que el cerebro humano pierde su capacidad receptiva a los treinta años de edad receptiva a los treinta años de edad años y, en proporción decreciente, después de esa edad. Nunca es, pues, tarde para aprender. Se han hecho experimentos con personas de treinta y cinco años para arriba y con individuos de veinte a veinticuatro años. La edad media de los primeros fue de cuarenta y dos años y la de los segundos de veintidós. Los resultados de estos experimentos indican que los de edad madura tienen igual habilidad que los jóvenes al ejecutar actos dados y al adquirir conocimientos. Por ejemplo, en el aprendizaje del esperado idioma artificial construido sobre principios lógicos, tanto jóvenes como adultos aprendieron más rápidamente que los niños. En el aprendizaje de disciplinas tales como la lectura, el deletreo, la aritmética, etc., los adultos de cuarenta y dos años aprendieron a razón de cinco y seis con respecto a los jóvenes de veintidós. Tanto jóvenes como adultos aprendieron sus materias probablemente más rápidamente de lo que lo hubieran hecho si las hubiesen aprendido cuando tenían doce años de edad; pues adquirieron más conocimientos por hora de estudio que los niños de esa edad, de igual inteligencia y habilidad receptiva.

Se han hecho experimentos con adultos en el aprendizaje de materias superiores—álgebra, ciencias, lenguas extranjeras—en las escuelas comerciales, estos experimentos, se avanza la teoría de que la capacidad receptiva del cerebro humano va en ascendente hasta los veinte años de edad. Luego, después de un periodo estacionario de varios años, principia a declinar. Pero el descenso es muy lento. Se calcula que es de uno por ciento por año. Los pedagogos que se ocupan ahora de promover la educación entre los adultos opinan que la razón por la cual la gente de mayor edad no aprende, digamos otra lengua u otro oficio, no es su falta de habilidad para hacerlo, sino más bien la falta de oportunidad o de deseo para ellos.

EL GOBERNADOR TAPIA RECIDIRÁ EN TIJUANA 3 MESES AL AÑO MEXICALI, B. Calif. —El gobierno del Distrito Norte de la Baja California será establecido el 1. de junio entrante en Ensenada, y ahí continuará durante el verano, según anunció el general José María Tapia, gobernador del Distrito, poco después de su arribo de la ciudad de México.

"El objeto de este cambio—dijo el gobernador—es buscar un sitio para los empleados públicos, del fuerte color que aquí se acentúa, en los meses de junio, julio y agosto, y al mismo tiempo atraer al turismo hacia aquel puerto." El general negro que el cambio sea permanente.

Ablando con los periodistas, el gobernador Tapia informó que los planes para la carretera de Tijuana a Encenada han sido aprobados ya por el gobierno federal, y que el contrato para los trabajos será firmado en breve.

También el gobierno del centro aprovecho ya los planes para el establecimiento de una escuela de agricultura en Tecate, y los presentados con el objeto de cambiar de Mexicali la estación defensiva diagnóstica, que causa grandes molestias a los dueños de aparatos receptores, agregó el general Tapia.

Haciendo Aclaraciones

(Viene de la 1ra. Pagina)
Redactor deportivo de La Voz de la Colonia.
120 So. Mill. St.
Santa Paula, Calif.

Muy estimado Señor:
El Club de la U. P. B. M. I., de Santa Barbara, Calif., solicita a Ud. atentamente se sirva desmentir la noticia publicada el 24 de abril por esta prensa local La Voz de la Colonia de que los comerciantes de Santa Paula o sea el Club pelotero que los representa habían derrotado al club arriba mencionado el día 8 de abril en este lugar: pues consta que la anotación en carreras fue 8 a favor de nuestra Logia y 4 para ellos.

Sin otro asunto a que hacer referencia anticipo a Ud., las más repetidas gracias por la molestia que ahy infero.
Su Atto. y S. S.
J. M. Carnero
Por la U. P. B. M. I. Base ball Club



ESPERE PARA
NUESTRO PRIMO NUMERO
GRANDES NOVEDADES
AL PUBLICO:

Con el objeto de proporcionar un rato de gusto y alegría a la Colonia Mexicana de este lugar y sus alrededores, señoritas de Limoneira Ranch, han tenido a bien reorganizar una

Lucida Kermess
la que dara principio a las 2 P. M. en el CAMPO No. 9 de este lugar o sea "El Arco", lo que se pone en conocimiento de familias y publico en general para su debida asistencia, advirtiendo a los jóvenes que entre las muchas cosas, quedara establecido un lugar destinado al BAILE, el que dara principio a las 7 P. M., terminando a la hora mas conveniente, suplicando por bien de todos, el debido orden

LIMONEIRA RANCH, 11 de Mayo de 1930

LOLA DEL RIO EN SANTA SUSANA

(Viene de la 1. a. Pagina)
brici Vargas, Rafael P. Béjar, F. Peñalosa, C. R. Castro, Enrique Orozco, Salvador Martínez, Ramón Muñoz, C. D. Puga, Antonio Loya, Pco. Béjar Manuel Acosta, Lorenas Fernández, Juan Ojguin, el periodista A. González Tejeda y F. Bustamante, Representante de LA OPI- NION.

EL BANQUETE
A una milla de distancia existe ya un Casino, el American Country Club, e inmediatamente después de la ceremonia los firmantes del acta pasaron al comedor de aquel edificio, donde fueron obsequiados con un banquete.

Atendieron a los invitados el general Nicolás Rodríguez C. y el señor Jorge Prieto Laurens, prominentes miembros del Comité Organizador del Casino, y a la hora de los platos hizo un brindis el citado señor Prieto Laurens, que hizo votos por que el edificio cuya construcción se inició y que sirva como estrecho lazo de unión para la colonia.

En dos meses se sirvió el banquete, ocupando la cabecera de honor

J.C. PENNEY CO.
DEPARTMENT STORE
CALLE MAIN — CALLE QUINTA
SANTA PAULA — OXNARD, CAL.

AQUI ESTA UNA IMPORTANTE NOTICIA!
VESTIDOS DE SEDA
SOLO POR
\$4.98 y \$6.90

Para la señora que busca la elegancia... y que solo tiene cierta cantidad que gastar. Aquí está un evento en estilos que no puede dejar pasar desapercibido! Vestidos que son nuevos en estilo—en líneas—y en detalles.

Bonitos Prints de Primavera... Colores Vivos... Estilos de calle... Lo negro es importante!

El tipo de vestido que usted escogería para uso de las tardes... para uso en la calle... para fiestas informales... de hecho, el tipo que toda señora siempre encuentra disponible—bien hechos y atractivos! Aprovechen esta gran y sorprendente ganga de precios bajos y compren dos o tres vestidos! Tamaños para señora, señoritas, y niñas.

Sombreros Elegantes

A un precio bajo increíble!
La clase de sombrero relegado que es lo más elegante de la temporada, con un abrigo de peluche, de satén lustroso, fieltro o listón acentuado en color chillante, nuevos estilos para inmediato uso... al bajo precio de

\$2.98 y \$3.98

Coronado Bros.

402 NO. 12th y SATICOY
LECHE M. M. PET — La Mejor Calidad
Bote Grande 11 por \$1.00
Bote Chico 22 por

En nuestra Tienda también se acaba de inaugurar el nuevo sistema de vender barato y al contado. Aquí encontrará nuestra clientela su provisión a precios tan bajos como en otras partes. Pague al contado y lleve su provisión barata

- CORONADO BROS. Props.
- HARINA Paradise 100 lbs. \$3.15
 - HARINA "La Píña" 100 lbs. \$3.25
 - FRIJOL Rosa, 100 lbs. \$6.40
 - MAIZ Blanco, 100 lbs. \$2.20
 - MAIZ Revuelto, 100 lbs. \$2.50
 - JALEA de 48c. Orchard brand 35c
 - MECHAS azules pkt. 6 cjs. 27c
 - GARBANZO 3 lbs. 25c
 - LENTEJA 1 lb. 10c
 - CAFE 2 lbs. 95c
 - CAFE, 1 lb. 48c
 - SAL de 10c, ahora 8c
 - SAL de 25c Ahora 20c
 - ESPAUDA "K. C." 20c
 - ESCOBAS de \$1.15, 95c
 - QUESO Amarillo, 1 lb. 30c
 - QUESO Blanco, 1 lb. 32c
 - CHICHARO dos botes por 25c
 - ELOTE, dos botes por 23c
 - SALSA de tomate bote 5c
 - CHILES encurtidos grande 40c
 - CHILES encurtidos chico 20c

Y Otros muchos articulos que no aparecen e nesta lista.

—La irreligion y la inmoralidad, arriba, son una lluvia de fuego que cuando están abajo despiden un todo lo cubierte en polvo y cenizas mortífero que destruye todo niza.—Balmes
—No hay más que dos clases de poder y actividad: cuando están a-

VACILADAS DE DON CHEMA

Con Permiso de "Don Chema" de Del Rio, Texas

LA DEMANDA DEL PERICO

No puede un juez con su coro de gente de mala maña, desenterrar la baraña, de la demanda de un loro; y como el juez de foro quedó instruido en el hulsache, con el sorrito y el tacache pudo formar un consejo de acuerdo con el conejo como promotor Fiscal y que los puede ilustrar el cuervo que es licenciado, hasta que pida el venado el término de la ley.

Más no conviene que el buey sea tersera en discordia, porque ya han pedido prorroga el alon y el gavilán, el perro y el gato están propuestos por hombres buenos más no quiere ser el menas el caballo en su opinión, se toma la acusación el sorrito y el mayate, porque no han perdido ataque en los pliegos que han tenido el perro trae prevenido un asunto contagioso, por eso el tigre y el oso ofrecen sus baillonetas y el pato que es juez de letra no ocurre a abrir el juzgado, porque no hay papel sellado en esa secretaría se la ha pasado a la ardilla el traerlo a la oficina, y por eso la gallina no ocurre a pedir el fallo, porque ya sabe que el gallo se pasa de enamorado.

Ver a los feos calzonudos, que a parte de tumbarse los bigotes, se den polvos y coloretes y se rizen el pelo ay, tú tú!

Ver a un borracho en estos días de "inmensa sequía, haciendo equis por las calles y echando ajos y cebollas como recuerdos a la familia.

Ver a una vieja timbona, ya con arrugas y con canas por todas partes, que se visita al último estilo, como si fuera muchacha de escuela.

Ver a un viejo chocho y sabi-verde, echándole flores a las muchachas y hasta las viejas lo mismo que el debelando ya estar nomás rezando.

Ver a los pelos almirados, con camisa de seda, con brillo en el pelo, con los zapatos sin suelas y con las nalgas remendadas, dirigiéndose a las tierras miradas a las huercas vaciladoras.

Ver a las viejas coquetas y amantes del vacilón, dirigiendo las linternas por los treinta y dos rumbos cardinales, en busca de quién encandilar y entregar sus caricias aunque sea por un simple "ride".

Pero hay una cosa, que debe causar más risa todavía ver la cara que pongan todas las personas que les venga el saco, cuando pasen sus ojos por estos renglones Verdad?

Ver a los feos calzonudos, que a parte de tumbarse los bigotes, se den polvos y coloretes y se rizen el pelo ay, tú tú!

Ver a un borracho en estos días de "inmensa sequía, haciendo equis por las calles y echando ajos y cebollas como recuerdos a la familia.

Ver a una vieja timbona, ya con arrugas y con canas por todas partes, que se visita al último estilo, como si fuera muchacha de escuela.

Ver a un viejo chocho y sabi-verde, echándole flores a las muchachas y hasta las viejas lo mismo que el debelando ya estar nomás rezando.

Ver a los pelos almirados, con camisa de seda, con brillo en el pelo, con los zapatos sin suelas y con las nalgas remendadas, dirigiéndose a las tierras miradas a las huercas vaciladoras.

Ver a las viejas coquetas y amantes del vacilón, dirigiendo las linternas por los treinta y dos rumbos cardinales, en busca de quién encandilar y entregar sus caricias aunque sea por un simple "ride".

Pero hay una cosa, que debe causar más risa todavía ver la cara que pongan todas las personas que les venga el saco, cuando pasen sus ojos por estos renglones Verdad?

Ver a los feos calzonudos, que a parte de tumbarse los bigotes, se den polvos y coloretes y se rizen el pelo ay, tú tú!

Ver a un borracho en estos días de "inmensa sequía, haciendo equis por las calles y echando ajos y cebollas como recuerdos a la familia.

Ver a una vieja timbona, ya con arrugas y con canas por todas partes, que se visita al último estilo, como si fuera muchacha de escuela.

Ver a un viejo chocho y sabi-verde, echándole flores a las muchachas y hasta las viejas lo mismo que el debelando ya estar nomás rezando.

Ver a los pelos almirados, con camisa de seda, con brillo en el pelo, con los zapatos sin suelas y con las nalgas remendadas, dirigiéndose a las tierras miradas a las huercas vaciladoras.

Ver a las viejas coquetas y amantes del vacilón, dirigiendo las linternas por los treinta y dos rumbos cardinales, en busca de quién encandilar y entregar sus caricias aunque sea por un simple "ride".

Pero hay una cosa, que debe causar más risa todavía ver la cara que pongan todas las personas que les venga el saco, cuando pasen sus ojos por estos renglones Verdad?

Ver a los feos calzonudos, que a parte de tumbarse los bigotes, se den polvos y coloretes y se rizen el pelo ay, tú tú!

Ver a un borracho en estos días de "inmensa sequía, haciendo equis por las calles y echando ajos y cebollas como recuerdos a la familia.

Ver a una vieja timbona, ya con arrugas y con canas por todas partes, que se visita al último estilo, como si fuera muchacha de escuela.

Ver a un viejo chocho y sabi-verde, echándole flores a las muchachas y hasta las viejas lo mismo que el debelando ya estar nomás rezando.

Ver a los pelos almirados, con camisa de seda, con brillo en el pelo, con los zapatos sin suelas y con las nalgas remendadas, dirigiéndose a las tierras miradas a las huercas vaciladoras.

Ver a las viejas coquetas y amantes del vacilón, dirigiendo las linternas por los treinta y dos rumbos cardinales, en busca de quién encandilar y entregar sus caricias aunque sea por un simple "ride".

Pero hay una cosa, que debe causar más risa todavía ver la cara que pongan todas las personas que les venga el saco, cuando pasen sus ojos por estos renglones Verdad?

Ver a los feos calzonudos, que a parte de tumbarse los bigotes, se den polvos y coloretes y se rizen el pelo ay, tú tú!

Ver a un borracho en estos días de "inmensa sequía, haciendo equis por las calles y echando ajos y cebollas como recuerdos a la familia.

Ver a una vieja timbona, ya con arrugas y con canas por todas partes, que se visita al último estilo, como si fuera muchacha de escuela.

Ver a un viejo chocho y sabi-verde, echándole flores a las muchachas y hasta las viejas lo mismo que el debelando ya estar nomás rezando.

Ver a los pelos almirados, con camisa de seda, con brillo en el pelo, con los zapatos sin suelas y con las nalgas remendadas, dirigiéndose a las tierras miradas a las huercas vaciladoras.

Ver a las viejas coquetas y amantes del vacilón, dirigiendo las linternas por los treinta y dos rumbos cardinales, en busca de quién encandilar y entregar sus caricias aunque sea por un simple "ride".

Pero hay una cosa, que debe causar más risa todavía ver la cara que pongan todas las personas que les venga el saco, cuando pasen sus ojos por estos renglones Verdad?

Ver a los feos calzonudos, que a parte de tumbarse los bigotes, se den polvos y coloretes y se rizen el pelo ay, tú tú!

Ver a un borracho en estos días de "inmensa sequía, haciendo equis por las calles y echando ajos y cebollas como recuerdos a la familia.

Ver a una vieja timbona, ya con arrugas y con canas por todas partes, que se visita al último estilo, como si fuera muchacha de escuela.

Ver a un viejo chocho y sabi-verde, echándole flores a las muchachas y hasta las viejas lo mismo que el debelando ya estar nomás rezando.

Ver a los pelos almirados, con camisa de seda, con brillo en el pelo, con los zapatos sin suelas y con las nalgas remendadas, dirigiéndose a las tierras miradas a las huercas vaciladoras.

Ver a las viejas coquetas y amantes del vacilón, dirigiendo las linternas por los treinta y dos rumbos cardinales, en busca de quién encandilar y entregar sus caricias aunque sea por un simple "ride".

Pero hay una cosa, que debe causar más risa todavía ver la cara que pongan todas las personas que les venga el saco, cuando pasen sus ojos por estos renglones Verdad?

en y vez trague saliva".

Esto le dijo su huera Macario Matapodrida, a su novia tan querida cuando la río ya muy cerca.

Trabajaba en una botica y la adora co nfe ciego, y hasta se metió a bulleaga por tal de hacerse de pica.

Quiere y tiene la intención de meterse a Reducinda, porque dice que es muy linda, entre su ancho pantalón.

Y ella que no es tan dejada ni tampoco tan dormida, ya tiene a Matapodrida con toda la baba helada.

Le da besos y lo abraza bailado de su hermosura; y el traje de la cintura hay veces que se le pasa.

Ella dice y con razón que cuando ya luzan mancuerna, le cabe dentro una pluma de tan guango el pantalón.

Las plumas de la Camotes como de otras muchachitas por lo fino y delgaditas, parecen unos popotes. Pero así quiere a su amante, Macario Matapodrida hasta que quede sin vida y con el cuero tirante.

Pencho Malacate

Hay Cosas que Causan Risa Como Estas que van Aquí

Ver a los feos calzonudos, que a parte de tumbarse los bigotes, se den polvos y coloretes y se rizen el pelo ay, tú tú!

Ver a un borracho en estos días de "inmensa sequía, haciendo equis por las calles y echando ajos y cebollas como recuerdos a la familia.

Ver a una vieja timbona, ya con arrugas y con canas por todas partes, que se visita al último estilo, como si fuera muchacha de escuela.

Ver a un viejo chocho y sabi-verde, echándole flores a las muchachas y hasta las viejas lo mismo que el debelando ya estar nomás rezando.

Ver a los pelos almirados, con camisa de seda, con brillo en el pelo, con los zapatos sin suelas y con las nalgas remendadas, dirigiéndose a las tierras miradas a las huercas vaciladoras.

Ver a las viejas coquetas y amantes del vacilón, dirigiendo las linternas por los treinta y dos rumbos cardinales, en busca de quién encandilar y entregar sus caricias aunque sea por un simple "ride".

Pero hay una cosa, que debe causar más risa todavía ver la cara que pongan todas las personas que les venga el saco, cuando pasen sus ojos por estos renglones Verdad?

Ver a los feos calzonudos, que a parte de tumbarse los bigotes, se den polvos y coloretes y se rizen el pelo ay, tú tú!

Ver a un borracho en estos días de "inmensa sequía, haciendo equis por las calles y echando ajos y cebollas como recuerdos a la familia.

Ver a una vieja timbona, ya con arrugas y con canas por todas partes, que se visita al último estilo, como si fuera muchacha de escuela.

Ver a un viejo chocho y sabi-verde, echándole flores a las muchachas y hasta las viejas lo mismo que el debelando ya estar nomás rezando.

Ver a los pelos almirados, con camisa de seda, con brillo en el pelo, con los zapatos sin suelas y con las nalgas remendadas, dirigiéndose a las tierras miradas a las huercas vaciladoras.

Ver a las viejas coquetas y amantes del vacilón, dirigiendo las linternas por los treinta y dos rumbos cardinales, en busca de quién encandilar y entregar sus caricias aunque sea por un simple "ride".

Pero hay una cosa, que debe causar más risa todavía ver la cara que pongan todas las personas que les venga el saco, cuando pasen sus ojos por estos renglones Verdad?

Ver a los feos calzonudos, que a parte de tumbarse los bigotes, se den polvos y coloretes y se rizen el pelo ay, tú tú!

Ver a un borracho en estos días de "inmensa sequía, haciendo equis por las calles y echando ajos y cebollas como recuerdos a la familia.

Ver a una vieja timbona, ya con arrugas y con canas por todas partes, que se visita al último estilo, como si fuera muchacha de escuela.

Ver a un viejo chocho y sabi-verde, echándole flores a las muchachas y hasta las viejas lo mismo que el debelando ya estar nomás rezando.

Ver a los pelos almirados, con camisa de seda, con brillo en el pelo, con los zapatos sin suelas y con las nalgas remendadas, dirigiéndose a las tierras miradas a las huercas vaciladoras.

Ver a las viejas coquetas y amantes del vacilón, dirigiendo las linternas por los treinta y dos rumbos cardinales, en busca de quién encandilar y entregar sus caricias aunque sea por un simple "ride".

Pero hay una cosa, que debe causar más risa todavía ver la cara que pongan todas las personas que les venga el saco, cuando pasen sus ojos por estos renglones Verdad?

Ver a los feos calzonudos, que a parte de tumbarse los bigotes, se den polvos y coloretes y se rizen el pelo ay, tú tú!

Ver a un borracho en estos días de "inmensa sequía, haciendo equis por las calles y echando ajos y cebollas como recuerdos a la familia.

Ver a una vieja timbona, ya con arrugas y con canas por todas partes, que se visita al último estilo, como si fuera muchacha de escuela.

Ver a un viejo chocho y sabi-verde, echándole flores a las muchachas y hasta las viejas lo mismo que el debelando ya estar nomás rezando.

Ver a los pelos almirados, con camisa de seda, con brillo en el pelo, con los zapatos sin suelas y con las nalgas remendadas, dirigiéndose a las tierras miradas a las huercas vaciladoras.

Ver a las viejas coquetas y amantes del vacilón, dirigiendo las linternas por los treinta y dos rumbos cardinales, en busca de quién encandilar y entregar sus caricias aunque sea por un simple "ride".

Pero hay una cosa, que debe causar más risa todavía ver la cara que pongan todas las personas que les venga el saco, cuando pasen sus ojos por estos renglones Verdad?

Ver a los feos calzonudos, que a parte de tumbarse los bigotes, se den polvos y coloretes y se rizen el pelo ay, tú tú!

Ver a un borracho en estos días de "inmensa sequía, haciendo equis por las calles y echando ajos y cebollas como recuerdos a la familia.

Ver a una vieja timbona, ya con arrugas y con canas por todas partes, que se visita al último estilo, como si fuera muchacha de escuela.

Ver a un viejo chocho y sabi-verde, echándole flores a las muchachas y hasta las viejas lo mismo que el debelando ya estar nomás rezando.

Ver a los pelos almirados, con camisa de seda, con brillo en el pelo, con los zapatos sin suelas y con las nalgas remendadas, dirigiéndose a las tierras miradas a las huercas vaciladoras.

Ver a las viejas coquetas y amantes del vacilón, dirigiendo las linternas por los treinta y dos rumbos cardinales, en busca de quién encandilar y entregar sus caricias aunque sea por un simple "ride".

Pero hay una cosa, que debe causar más risa todavía ver la cara que pongan todas las personas que les venga el saco, cuando pasen sus ojos por estos renglones Verdad?

Ver a los feos calzonudos, que a parte de tumbarse los bigotes, se den polvos y coloretes y se rizen el pelo ay, tú tú!

Ver a un borracho en estos días de "inmensa sequía, haciendo equis por las calles y echando ajos y cebollas como recuerdos a la familia.

Ver a una vieja timbona, ya con arrugas y con canas por todas partes, que se visita al último estilo, como si fuera muchacha de escuela.

Ver a un viejo chocho y sabi-verde, echándole flores a las muchachas y hasta las viejas lo mismo que el debelando ya estar nomás rezando.

Ver a los pelos almirados, con camisa de seda, con brillo en el pelo, con los zapatos sin suelas y con las nalgas remendadas, dirigiéndose a las tierras miradas a las huercas vaciladoras.

Ver a las viejas coquetas y amantes del vacilón, dirigiendo las linternas por los treinta y dos rumbos cardinales, en busca de quién encandilar y entregar sus caricias aunque sea por un simple "ride".

Pero hay una cosa, que debe causar más risa todavía ver la cara que pongan todas las personas que les venga el saco, cuando pasen sus ojos por estos renglones Verdad?

Consejos de Don Bartolo a Prescilliano Mondongo

Prescilliano, tú no te enojes en la tierra del maguayo, por lo que te aconsejo que no vayas a ser buey.

Ya venabito a esta tierra por tu mal aventurero, no te aflijas, Prescilliano ni te dejes vacilar.

Si te gusta una muchacha, fíjate muy bien hermano, porque hay muchachas muy bonitas que son de segunda mano.

Si tienes muchos amigos creyendo son verdaderos, no te creas Prescilliano porque todos son colores.

Y acuérdate dondequiera que en este mundo traveses, es mentira la amistad y el mejor amigo, un peso.

Y recuerda Prescilliano, lo te digo sin testigos, que en la cárcel y en la cama se experimentan los amigos.

Que nunca pidas prestado a los que fíjan favores, porque después te acribillan los bárbaros colectores.

Y si tienes tú dinero no prestes a tus amigos, porque después si les cobras los haces tus enemigos.

Y si haces algún favor que no sea referido porque un favor de esta clase nunca es agradecido.

Y si algún día te das por entrar al matrimonio, pensalo bien que es un lazo que siempre tiende el demonio.

Y si una vieja te engaña agarramela del chongo, para que conozca el trato de Prescilliano Mondongo.

Si sigues estos consejos te aseguro, como hermano, que jamás y en ninguna hora te aflijaras Prescilliano.

Por la copia J. A. SORIA

LOS VICIOS TRIUNFAN

Mientras los encargados de hacer efectiva la Ley Prohibicionista, hacen uso hasta de las balas por evitar que el licor sigua imperando en la tierra de los pesos cuates, otro de los vicios que muy bien puede decirse que es "compadre" del trago, el tabaco... se está extendiendo rápidamente hasta en las mismas mujeres que por hoy abogan por la prohibición.

Pues nada menos, uno de estos días se inauguró en la Universidad de Chicago un "Salón para fumar" en el departamento de mujeres, para que las alumnas puedan disfrutar de "ese placer" al que se habían entregado en los últimos años... siendo el primero que se establece entre los Colegios y Universidades en toda esa región.

Los directores de la Universidad, manifiestan que son muchas las alumnas que insisten en que debe dejarse fumar, por lo que un salón de esa naturaleza se hacia necesario, porque se considera como la única solución al problema que se crea en los colegios a los que asisten mujeres... desde que estas comenzaron a adquirir el vicio, que antes era solo del predominio de los hombres... Por lo que re ve... si un día llegara a perder la prohibición y llegara a triunfar la "humedad" seguro que las muchachas también obligaran a los profesores, a que les puseran cantinas dentro de los colegios, ya que ellas son por ahora las que mandan.

NEGOCIO LUCRATIVO

—Qué tal tus negocios? —Perfectamente... mis clientes carecen de día en día... —Ah, sí... a que se dedica usted. —A hacer trabajitos de niños.

Como en varios pueblos de ese mismo Estado, hay muchas gentes afectas a tener un perrito y no solo uno, sino hasta cinco y seis, ahora con el nuevo impuesto, están que ya ponen el grito en el cielo, porque pagan los diez morlacos por cada perro, o los mandan al otro barrio, ya se comprenderá la suerte que les espera a la raza canina.

JURAME

Todos dicen que es mentira que te quiero porque nunca me habían visto enamorado; te lo juro que yo mismo no comprendo el por qué me facina tu mirada.

Cuando estoy cerca de tí y estoy contenta, no quisiera que de nadie te acordaras, tengo celos hasta del pensamiento que pueda recordarte a otra mujer amada.

Júrame que aunque pase mucho tiempo, no olvidarás el momento en que yo te conocí; mírame que no hay nada más profundo, ni más grande en este mundo que el cariño que te di.

Bésame con un beso enamorado, como nadie me ha besado desde el día en que nací; quíereme, quíereme hasta la locura y así sabrás la amargura que estoy sufriendo por tí.

María Grever.

ORTIZ RUBIO

Música del tango "Jurame" Todos dicen que es mentira que ganaste... ha declarado Vanconcelos, yo te juro

Don Pascual, que si triunfaste deberán ser premiados tus anhelos.

Hoy que subes a la silla estoy contento, pero quiero recordarte que queremos libertades hasta del pensamiento... y así los mexicanos muy felices seremos.

Júrame, que aunque muchos no te quieran, no pensarás ni un momento en venganzas y rencores; mira tú que no hay nada más profundo, que demostrar ante el mundo la armonía y el amor.

Don Pascual... mi fero de amor, bien sabes tú que pronto he de morir; baja y dile que me quieras un poco porque yo no puedo sin ella vivir.

M. Ponze.

ESTRELLITA!

Estrellita de lejano cielo la que sabes mi querer y mi sufrir, baja y dile que me quieras un poco porque yo no puedo sin ella vivir.

M. Ponze.

PELONCITA!

Música de "Estrellita" Peloncita de cabellos biondos, tú que sabes las piernas exhibir... se le miran los "blumers" y los fendas, todo porque tú quieres las piernas exhibir.

Tú eres, peloncita, un fero de amor; bien sabes tú que pronto voy a sufrir porque entrando el tiempo de calor, seguro caerás desnuda te vas a exhibir.

Manuel Garza Canales

Palavicini Inicia Campaña Contra los Sindicalistas

CIUDAD DE MEXICO.—Sosteniendo la tesis de que "mientras no se procure crear confianza en la justicia y en el respeto a la legítima propiedad, será lento y difícil el desenvolvimiento de los negocios en México", el ingeniero Félix F. Palavicini, ilustre prodigista mexicano, ha abierto una energética ofensiva contra los excesos sindicalistas que continúan en su tarea de exterminar las industrias de la Nación.

Palavicini posee actualmente una de las mas poderosas estaciones de radio en México, la XEN, y por ella transmite diariamente noticias nacionales y extranjeras, comentando los sucesos de importancia, ante el micrófono. A este original sistema de información y comentario, el famoso publicista mexicano le ha llamado "periodismo por radio". Y no solo sino que para sus conexiones con anunciantes y público Palavicini declara que está "editado" un periódico, al que, además, ha dado el título de "Radiomundial". La empresa, como cualquiera otra editora de "diarios de papel" o "Excelsior" por ejemplo, en que sus reporteros, en vez de escribir las noticias, las "dicen" ante el micrófono, y los agentes de anuncios transmiten sus avisos por medio de las ondas. Finalmente, el propio Palavicini, que es el director en lugar del sistema de editoriales impresos que usan los "diarios de papel", comenta los sucesos habiéndolo personalmente a los radioescuchas.

Así pues por este sistema, Palavicini ha iniciado su ofensiva contra los excesos sindicalistas, causando la consiguiente sensación en los círculos obreros e industriales. En su comentario el director de "Radiomundial" señor Palavicini dijo:

"Presentaríamos muchas iniciativas, se declinará un programa de actividad comercial, se proyectarán y ejecutarán obras, se invitara a los hombres de empresa a idear nuevos negocios; pero mientras no se procure crear confianza en la Justicia y en el respeto a la legítima propiedad, será lento y difícil adquirir un desenvolvimiento eficaz de los negocios en México.

"Señalamos uno de los actos que siendo vejatorios para los propietarios, no producen ningún bien ni provecho, ninguna ventaja a los establecimientos y salarios con la bandera roja y negra.

"El derecho de huelga esta admitido como lo esta en el paro. Las practicas consuetudinarias en los fallos de la Comisión Mixta de Arbitraje, han creado un derecho obrero nacional, una especie de legislación industrial que se ha adelantado a la implantación del proyecto Códig del Trabajo; pero ninguna ley ha podido ni puede admitir el procedimiento de que los obreros en huelga clausuren las fabricas, las tierras, los restaurantes, las imprentas, no solamente en talleres y oficinas, sino hasta las habitaciones de las dueñas.

"La correspondencia deja de recibirse, se ignoran las notificaciones judiciales, el vencimiento de los litros o de las letras de cambio, en fin se causan trastornos que no beneficiando a los obreros, originan graves pérdidas a las empresas, las que no hay que hacer luctuosas, redundarán siempre en perjuicio de todos. Impedirle a un propietario que entre en su fabrica o en su tienda, por que los obreros están, en huelga, es un atentado que ninguna ley puede tolerar, que no se permite ni en la Rusia Soviet y que resulta una vejación.

"Sostengamos los derechos, apoyemos las legítimas aspiraciones del proletariado; pero evitese la vejación y el insulto que a nada conducen. No olvidemos el consejo de don Quijote a su escudero Sancho para el gobierno de su insula: "A quien tengas que castigar de obra, no lo maltrates de palabra."

Menos preciar el mérito de un rival es hacer creer que uno no tiene más que ese medio para igualarlo; vencerlo, es desmular el valor de triunfo de uno; vencerlo, es agraviar al de su bochorno.

Aunque desprovistas de ideas, hay gentes que se obtinan en hablar y que, cuando han comenzado una frase, se encomiendan a la buena fortuna para terminarla.

OTRO BANCO DEL RIO BRAVO QUE PERTENECIA A MEX., FUE CEDIDO A LOS ESTADOS UNIDOS

El llamado "Cariño", situado en la región de Piedras Negras, pasó a formar parte de Norteamérica

EL PASO TEX.,.—Más fronteras fueron perdidas por México, cuando un Banco llamado "El Cariño", en la región de Piedras Negras e Eagle Pass, después de una breve "sesion" celebrada allá por los ingenieros Gustavo P. Serrano y L. M. Lawson, jefe de las secciones mexicanas y norteamericanas de la Comisión Internacional de Límites, según informaciones telegráficas recibidas aquí.

Fue rapidísima la "eliminación" del banco El Cariño, dicen en los telegramas recibidos; y, aunque en ellos no se da la extensión exacta de las tierras perdidas por México y ganadas por Estados Unidos, sí se sabe que son valiosas y que estaban en disputa entre los dos países desde hace muchos años.

ELIMINARON MAS BANCOS

Con el proposito de "eliminar" nuevos bancos en otras regiones de la frontera, tan pronto como "El Cariño" fue cedido a los Estados Unidos, los ingenieros Lawson y Serrano, jefes de la comisión internacional de Límites, salieron río arriba habiendo llegado a las diez de la mañana a Alamo Alto, Texas y a las dos de la tarde a Guadalupe Distrito de Bravos, Estado de Chihuahua.

Tres nuevos bancos seran eliminados en esa región, y se llaman: "Rivera", "Guadalupe" y "Buraet", los dos ellos ubicados a inmediaciones de la población de Guadalupe, centro de una rica y floreciente comarca algodonera fundada hace pocos años por colonos mexicanos venidos de diferentes partes del Sur del país, especialmente de la región la guna.

Personas autorizadas dijeron que los tres bancos antes mencionados seran perdidos por México y "ganados" por los Estados Unidos. Los Comisionados Lawson y Serrano regresaran a ciudad Juárez para "descansar un poco de sus pesadas tareas", según se informó.

Señalamos uno de los actos que siendo vejatorios para los propietarios, no producen ningún bien ni provecho, ninguna ventaja a los establecimientos y salarios con la bandera roja y negra.

El derecho de huelga esta admitido como lo esta en el paro. Las practicas consuetudinarias en los fallos de la Comisión Mixta de Arbitraje, han creado un derecho obrero nacional, una especie de legislación industrial que se ha adelantado a la implantación del proyecto Códig del Trabajo; pero ninguna ley ha podido ni puede admitir el procedimiento de que los obreros en huelga clausuren las fabricas, las tierras, los restaurantes, las imprentas, no solamente en talleres y oficinas, sino hasta las habitaciones de las dueñas.

La correspondencia deja de recibirse, se ignoran las notificaciones judiciales, el vencimiento de los litros o de las letras de cambio, en fin se causan trastornos que no beneficiando a los obreros, originan graves pérdidas a las empresas, las que no hay que hacer luctuosas, redundarán siempre en perjuicio de todos. Impedirle a un propietario que entre en su fabrica o en su tienda, por que los obreros están, en huelga, es un atentado que ninguna ley puede tolerar, que no se permite ni en la Rusia Soviet y que resulta una vejación.

Sostengamos los derechos, apoyemos las legítimas aspiraciones del proletariado; pero evitese la vejación y el insulto que a nada conducen. No olvidemos el consejo de don Quijote a su escudero Sancho para el gobierno de su insula: "A quien tengas que castigar de obra, no lo maltrates de palabra."

Menos preciar el mérito de un rival es hacer creer que uno no tiene más que ese medio para igualarlo; vencerlo, es desmular el valor de triunfo de uno; vencerlo, es agraviar al de su bochorno.

Aunque desprovistas de ideas, hay gentes que se obtinan en hablar y que, cuando han comenzado una frase, se encomiendan a la buena fortuna para terminarla.

Vendrá de Suiza Importante Misión Arqueológica

general de México en la República helvética, Sr. Basilio Hualde, para comunicar a la Secretaría de la Presidencia de la República, Sr. Dr. Welter Straub, de la Universidad de Berna, que el gobierno de Berna, en el país encauzando una misión científica, arqueológica, estudios arqueológicos.

La expedición viene subvencionada por las universidades suizas, de donde saldrá próximamente a la ciudad de Zurich.

mano brindándole al mismo tiempo con la corona de poeta. Dijo la preferencia a Roma y por la Prusia del año siguiente fue coronado en el Capitolio. Este honor, en aquellos entones verdaderamente extraordinario y significativo lo debió a su fama como poeta latino y probablemente también a sus relaciones personales con el emperador Vespasiano. Vigón, conoció a Cato de Capua por cuyo romanticismo políptico romo consiguió gran entusiasmo. En un viaje a Roma, le llegó la noticia de la muerte de Laura, lo que le llevó a la ciudad de Capua, donde se encontraba siempre su querido esposo y fue a vivir en Milán, donde se retiró a la campaña de Arminio el 30 de julio de 1374 la muerte le sorprendió en medio de sus estudios expiró suavemente como él había soñado, con la frente caída en un antiguo códice.

Sucede en la vida lo que en la muerte: el camino que se sigue llega menos que el que se hace.

LA VIDA DE PETRARCA

Al mismo tiempo que Dante fue desterrado de su ciudad el notario florentino Petrarco de Parenzo: el 20 de junio de 1304 le nació un hijo en Arezzo, el gran Francisco Petrarca. Después de alguna (temporada de vagar de uno y otro lado la familia fijó su residencia en Aviñón a la sazón sede de la primera instrucción en Carpentras y luego estudio Jurisprudencia en las universidades de Montpellier y Bolonia.

Después de la muerte de sus padres (1326) volvió a Aviñón y aquí recibió las ordenes sacerdotales inferiores. En el Verden Santo del año siguiente vivió en la iglesia de Santa Clara por primera vez a su Laura. En este momento empieza su pasión, que habla de dominarle casi toda su vida y que le inspiró su otra poética en lengua italiana. Sus relaciones de amistad con la reputada casa de los Colonna le aseguraron una existencia dichosa y libre de preocupaciones. En 1333 su alma inquieto le impidió a emprender largos viajes a Paris, Bélgica y Alemania. En estos viajes busco por doquiera manuscritos de los antiguos clásicos. En 1337 fue por primera vez a Roma. Cansado de sus peregrinaciones, se retiró en la soledad de Vaucluse, cerca de Aviñón, para vivir allí dedicado a sus estudios clásicos y a la poesía. En 1340 la Universidad de Paris y el Senado ro

Atiendo con especialidad desarreglos del Higado, Estómago e intestinos. Graduado del Colegio de Medicina de la Ciudad de México 947 CALLE MAIN SANTA PAULA, CALIF.

The Texas Store

136 No. Gjai St. SantaPaula, Calif. Como anunciamos a nuestra numerosa clientela la semana antepasada, y a la colonia en general, seguiremos teniendo dos especiales por mes donde encontrarán muy buenos precios en toda nuestra mercancia. GIL CASTAÑEDA, Prop.

LECHE M. M. PET—La Mejor Calidad Bote Grande 11 por Bote Chico 22 por	\$1.00	Chocolate en polvo	32c
HARINA, "Paradise"		Sal de 10c, ahora	8c
100 lbs. por	\$3.15	Sal de 25c, ahora	20c
Frijol Rosa, 100 lbs.	\$6.40	Española 'K. C.'	20c
Maíz Blanco, 100 lbs.	\$2.20	Escobas de \$1.15	95c
Maíz Revuelto, 100 lb	\$2.50	Escobetas para el pelo	20c
Garbanzo, 3 lbs	25c	Queso Amarillo 1 lb.	30c
Lentejas 1 lb.	10c	Queso blanco 1 lb.	32c
Café de 2 lbs	95c	Jamón, 1 lb.	30c
Café de 1 lb.	48c	Longaniza especial lb	30c
Café Suelto			